FAVORIT 34032

NL	AFWASAUTOMAAT	GEBRUIKSAANWIJZING	2
FR	LAVE-VAISSELLE	NOTICE D'UTILISATION	25
DE	GESCHIRRSPÜLER	BENUTZERINFORMATION	49

Downloaded from www.vandenborre.be

Downloaded from www.vandeborre.be

VOOR PERFECTE RESULTATEN

Bedankt dat u voor dit AEG product heeft gekozen. Dit apparaat is ontworpen om vele jaren uitstekend te presteren, met innovatieve technologieën die het leven gemakkelijker helpen maken – functies die gewone apparaten wellicht niet hebben. Neem een paar minuten de tijd om het door te lezen zodat u er optimaal van kunt profiteren.

ACCESSOIRES EN VERBRUIKSARTIKELEN

In de AEG webshop vindt u alles wat u nodig heeft om al uw apparaten van AEG mooi te houden en perfect te laten functioneren. Ook vindt u hier een groot aantal accessoires die zijn ontworpen en gebouwd volgens de hoge kwaliteitsnormen die u verwacht, van speciaal kookgerei tot bestekmandjes en van flessenhouders tot waszakken...

Bezoek onze webshop op
www.aeg.com/shop

Downloaded from www.vandenborre.be

INHOUD

4 Veiligheidsinformatie
8 Beschrijving van het product
8 Bedieningspaneel
11 Bediening van het apparaat
11 De waterontharder instellen
13 Gebruik van zout voor de afwasautomaat
13 Gebruik van afwasmiddel en glansmiddel
15 De afwasautomaat inruimen
17 Afwasprogramma's
18 Een afwasprogramma selecteren en starten
20 Onderhoud en reiniging
21 Problemen oplossen
23 Technische gegevens
24 Milieubescherming

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende symbolen gebruikt:

⚠
Belangrijke informatie over uw persoonlijke veiligheid en informatie over het voorkomen van schade aan het apparaat.

Algemene informatie en tips

Milieu-informatie

Wijzigingen voorbehouden

Downloaded from www.vandenborre.be

VEILIGHEIDSINFORMATIE

Lees deze handleiding zorgvuldig alvorens het apparaat te installeren of te gebruiken:

- Voor uw veiligheid en de veiligheid van uw eigendommen.
- Om het milieu te helpen.
- voor de correcte werking van het apparaat.

Houd deze instructies altijd in de buurt van het apparaat, ook als u verhuist of het apparaat aan iemand anders geeft.
De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door een foutieve installatie.

Veiligheid van kinderen en kwetsbare mensen

- Mensen, met inbegrip van kinderen, met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mogen dit apparaat niet gebruiken. Zij moeten onder toezicht staan of instructies krijgen over het gebruik van dit apparaat van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen. Gevaar voor verstikking of letsel.
- Bewaar alle afwasmiddelen op een veilige plaats. Laat kinderen de afwasmiddelen niet aanraken.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het apparaat als de deur open is.

Algemene veiligheid

- De specificaties van het apparaat mogen niet worden veranderd. Risico op letsel en beschadiging van het apparaat.
- Volg de veiligheidsinstructies van de afwasmiddelfabrikant om brandwonden aan ogen, mond en keel te voorkomen.
- Drink geen water uit het apparaat. Er kan afwasmiddel in uw apparaat achtergebleven zijn.
- Houd de deur van het apparaat niet open zonder toezicht. Hierdoor voorkomt u persoonlijk letsel en vallen op een open deur.
- Ga niet op de open deur zitten of staan.

Gebruik

- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden om persoonlijk letsel en schade aan uw eigendommen te voorkomen.
- Gebruik het apparaat alleen om accessoires dat geschikt is voor afwasmachines, schoon te maken.
- Plaats geen ontvlambare producten of items die vochtig zijn door ontvlambare producten in, bij of op het apparaat. Risico op explosie of brand.

Downloaded from www.vandenborre.be

- Plaats de messen en alle voorwerpen met scherpe punten met de punt naar beneden in de bestekmand. Als dat niet past, leg ze dan horizontaal op het bovenrek of in het messenrek. (Niet alle modellen hebben een messenrek).
- Gebruik alleen gespecificeerde producten voor afwasmachines (afwasmiddel, zout, glansspoelmiddel).
- Zout dat niet gespecificeerd is voor afwasmachines, veroorzaakt schade aan de waterontharder.
- Vul het apparaat met zout voordat u een afwasprogramma start. Zout dat in het apparaat is achtergebleven, kan roest veroorzaken of een gat in de onderkant van het apparaat maken.
- Vul het glansmiddeldoseerbakje nooit met andere middelen dan glansspoelmiddel (bijv. afwasmachinereinigingsmiddel, vloeibaar afwasmiddel). Dit kan het apparaat beschadigen.
- Zorg er voor dat de sproeiarmen vrij kunnen ronddraaien voordat u een afwasprogramma start.
- Het apparaat kan hete stoom laten ontsnappen als u de deur opent terwijl er een wasprogramma wordt uitgevoerd. Hierdoor ontstaat een risico op brandwonden.
- Verwijder pas borden uit het apparaat als het wasprogramma is voltooid.

Onderhoud en reiniging

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat schoonmaken.
- Gebruik geen ontvlambare producten of producten die corrosie kunnen veroorzaken.
- Gebruik het apparaat niet zonder filters. Zorg dat de filters op de juiste wijze worden geïnstalleerd. Een onjuiste installatie levert onbevredigende wasresultaten en schade aan het apparaat op.
- Gebruik geen waterstralen of stoom om het apparaat te reinigen. Gevaar op een elektrische schok en schade aan het apparaat.

Montage

- Zorg ervoor dat het apparaat niet is beschadigd. Installeer een beschadigd apparaat niet en sluit een beschadigd apparaat niet aan. Neem contact op met de leverancier.
- Verwijder alle verpakking voordat u het apparaat installeert en gebruikt.
- Alleen een erkende persoon mag de elektrische installatie, het loodgieterswerk en de installatie van het apparaat uitvoeren. Dit om het risico op structurele schade of lichamelijk letsel te voorkomen.
- Zorg er tijdens de installatie voor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald.
- Boor niet in de zijkanten van het apparaat om schade aan de hydraulische en elektrische onderdelen te voorkomen.
- **Belangrijk!**Houd u aan de instructies in de sjabloon die met het apparaat zijn meegeleverd:
  - Installatie van het apparaat.
  - Voor het in elkaar zetten van de deur.
  - Het aansluiten van de watertoevoer en -afvoer.

Downloaded from www.vandenborre.be

- Zorg ervoor dat het apparaat onder en naast veilige installaties wordt geïnstalleerd.

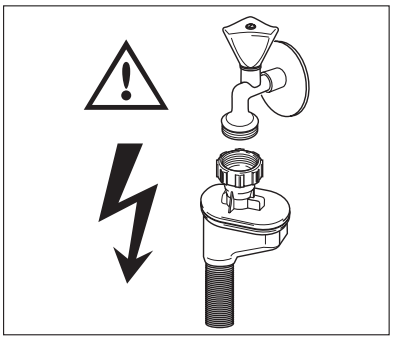
Voorzorgsmaatregelen bij vorst

- Installeer het apparaat niet op een plek waar de temperatuur onder de 0°C komt.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor enige schade door bevriezing.

Wateraansluiting

- Gebruik nieuwe slangen om het apparaat aan te sluiten op de watertoevoer. Gebruik geen gebruikte slangen.
- Sluit het apparaat niet op nieuwe leidingen aan of op leidingen die lang niet zijn gebruikt. Laat het water enkele minuten stromen en sluit dan de toevoerslang pas aan.
- Zorg ervoor dat de waterslangen niet knakken of beschadigd raken bij installatie van het apparaat.
- Zorg er voor dat de waterkoppelingen stevig vast zitten om waterlekkage te voorkomen.
- Let er bij het eerste gebruik op dat de watertoevoerslangen niet lek zijn.
- De watertoevoerslang heeft een veiligheidsventiel en een dubbel omhulsel met een hoofdkabel aan de binnenkant. De watertoevoerslang staat alleen onder druk wanneer er water stroomt. Als er een lek in de watertoevoerslang aanwezig is, onderbreekt de veiligheidsklep de stroom van het water.
  - Wees voorzichtig als u de watertoevoerslang aansluit:
    - Laat de watertoevoerslang of de veiligheidsklep niet in het water komen.
    - Als de watertoevoerslang of de veiligheidsklep beschadigd is, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
    - Laat alleen de service-afdeling de watertoevoerslang met de veiligheidsklep repareren.

WAARSCHUWING!
Gevaarlijke spanning.



Elektrische aansluiting

- Dit apparaat moet worden geaard.
- Zorg er voor dat de elektrische informatie op het typeplaatje overeenkomt met de stroomtoevoer.
- Gebruik altijd een correct geïnstalleerd, schokbestendig stopcontact.

Downloaded from www.vandenborre.be

- Gebruik geen meerwegspluggen en verlengsnoeren. Er kan brand ontstaan.
- Vervang of verander het netsnoer niet zelf. Neem contact op met het servicecentrum.
- Zorg ervoor dat de stroomsnoeren en kabel niet knakken of beschadigd raken achter het apparaat.
- Zorg ervoor dat het netsnoer na installatie bereikbaar is.
- Trek niet aan het netsnoer om het apparaat los te koppelen. Trek altijd aan de stekker.

Service-afdeling

- Alleen een erkende persoon mag dit apparaat repareren. Neem contact op met het servicecentrum.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.

Het apparaat wegdoen

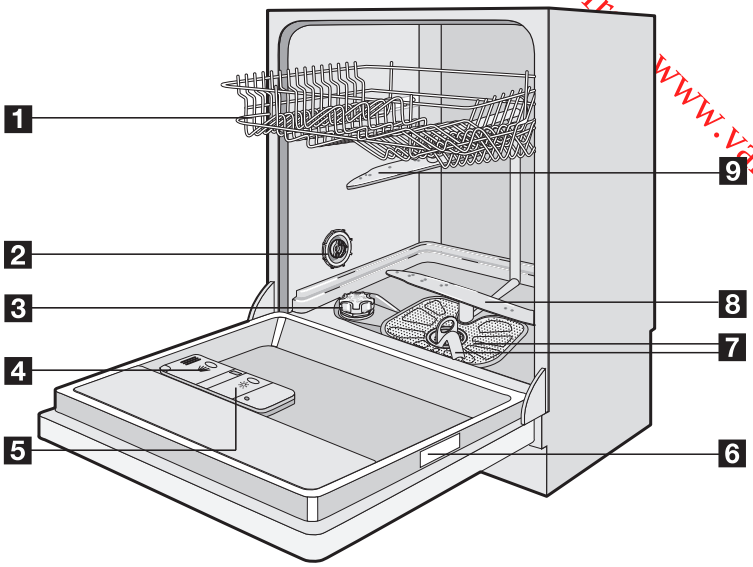
- Om lichamelijk letsel of schade te voorkomen:
  - Trek de stekker uit het stopcontact.
  - Snij het netsnoer van het apparaat af en gooi dit weg.
  - Verwijder de deurvergrendeling. Dit voorkomt dat er kinderen of huisdieren in het apparaat vast komen te zitten. Er bestaat gevaar voor verstikking.
  - Gooi het apparaat weg bij uw lokale afvalverwerkingsbedrijf.

WAARSCHUWING!
Het afwasmiddel is gevaarlijk en kan corrosie veroorzaken!

- Als er een ongeval met deze afwasmiddelen optreedt, neemt u onmiddellijk contact op met een arts.
- Als het afwasmiddel in iemands mond komt, neemt u onmiddellijk contact op met een arts.
- Als het afwasmiddel in iemands ogen komt, neemt u onmiddellijk contact op met een arts en maakt u de ogen schoon met water.
- Berg alle wasmiddelen op een veilige plaats, buiten het bereik van kinderen, op.
- Laat de deur van het apparaat niet open staan als er afwasmiddel in het afwasmiddelbakje zit.
- Vul het afwasmiddelbakje alleen voordat u een wasprogramma start.

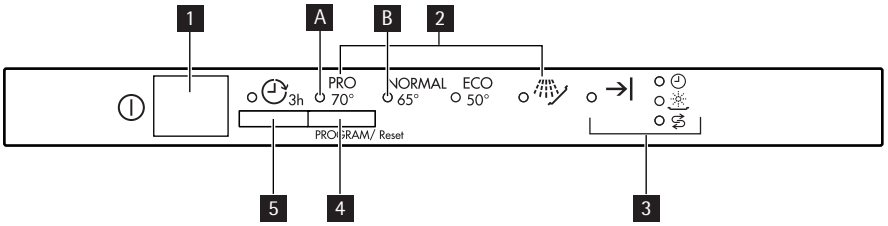
Downloaded fr www.vandenborre.be

BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT



1 Bovenrek
2 Waterhardheidsknop
3 Zoutreservoir
4 Afwasmiddeldoseerbakje
5 Glansmiddeldoseerbakje
6 Typeplaatje
7 Filters
8 Onderste sproeiarm
9 Bovenste sproeiarm

BEDIENINGSPANEEL



Downloaded from www

1 Aan-/uit-toets
2 Indicatielampjes programma
3 Indicatielampjes
4 Programme-toets
5 Toets Uitgestelde start

Indicatielampjes	
Einde programma →|	Het controlelampje gaat branden als: • Het wasprogramma is voltooid. • Het niveau van de waterontharder wordt ingesteld. • Bij het in- of uitschakelen van de geluidssignalen. • Als het apparaat een storing vertoont.
Programma bezig	• Het gaat aan als u een wasprogramma kiest. • Het blijft aan gedurende het wasprogramma. • Het gaat uit aan het einde van het wasprogramma.
Glansmiddel 1)	Het indicatielampje gaat aan wanneer het glansmiddeldoseerbakje bijgevuld moet worden.
Zout 1)	Het indicatielampje gaat aan wanneer het zoutreservoir bijgevuld moet worden. Zie hoofdstuk 'Gebruik van zout voor de vaatwasser'. Het indicatielampje voor zout blijft enkele uren aan nadat u het reservoir heeft bijgevuld. Dit heeft geen ongewenst effect op de werking van het apparaat.

1) Wanneer het zoutreservoir en/of het glansmiddeldoseerbakje leeg zijn, gaat het bijbehorende indicatielampje niet aan als er een afwasprogramma loopt.

Toets programmakeuze/annuleren

Gebruik de programmakeuze/annuleringstoets voor deze handelingen:

- Het instellen van het afwasprogramma. Zie het hoofdstuk 'Instellen en starten van een wasprogramma'.
- Het instellen van de waterontharder. Zie hoofdstuk 'De waterontharder instellen'.
- Het in-/uitschakelen van de geluidssignalen. Zie het hoofdstuk 'Geluidssignalen'.
- Het annuleren van een lopend afwasprogramma. Zie het hoofdstuk 'Instellen en starten van een wasprogramma'.

Toets Uitgestelde start

Gebruik de toets uitgestelde start om het starten van het afwasprogramma met 3 uur uit te stellen. Zie 'Een wasprogramma selecteren en starten'.

Programmalampjes A en B

Deze lampjes hebben tevens een hulpfunctie als u:

- Het niveau van de waterontharder instelt.
- De geluidssignalen in- of uitschakelt.

Downloaded from www.vandenborre.be

Instelmodus

Het apparaat moet in de instelmodus staan voor de volgende bewerkingen:

- Het selecteren en starten van een wasprogramma.
- Het niveau van de waterontharder elektronisch instellen.
- Het in-/uitschakelen van de geluidssignalen.

Op de aan/uit-toets drukt. Het apparaat staat in de instelmodus als:

- Alle programmalampjes uit zijn en het indicatorlampje Einde programma knippert.

Als u op de aan/uit-toets drukt. Het apparaat staat niet in de instelmodus als:

- Slechts één programma-indicatielampje aan gaat.
  - Annuleer het programma om terug te keren naar de instelmodus. Zie hoofdstuk 'Een afwasprogramma instellen en starten'.

Geluidssignalen

U hoort de geluidssignalen als:

- Het wasprogramma beëindigd is.
- Het apparaat een storing ondervindt.

Volg deze stappen om de geluidssignalen uit te schakelen:

1. Schakel het apparaat in.
2. Zorg dat het apparaat in de instelmodus staat.
3. Houd de toets programmakeuze ingedrukt totdat het programmalampje A gaat knipperen en programmalampje B gaat branden.
4. Als het programmalampje A knippert en het programmalampje B gaat branden, druk dan onmiddellijk opnieuw de programmatoets in.

   Het programmalampje A gaat branden en het programmalampje B begint te knipperen.

   Na enkele seconden gaat het programmalampje A uit en begint het indicatielampje Einde programma branden. (Het programmalampje B blijft knipperen).
   - Er klinken geluidssignalen.
5. Druk weer op de programmatoets. Het indicatielampje Einde programma gaat uit.
   - De geluidssignalen zijn uitgeschakeld.
6. Schakel het apparaat uit om de bewerking op te slaan.

Volg deze stappen om de geluidssignalen opnieuw in te schakelen:

1. Volg de procedure om de geluidssignalen uit te schakelen van punt 1 t.e.m. punt 4.
2. Het programmalampje A gaat uit. Het indicatielampje Einde programma is uit. (Het programmalampje B blijft knipperen).
   - De geluidssignalen zijn uitgeschakeld.
3. Druk weer op de programmatoets. Het controlelampje Einde programma gaat branden.
   - Er klinken geluidssignalen.
4. Schakel het apparaat uit om de bewerking op te slaan.

Downloaded from www.vandenborre.be

BEDIENING VAN HET APPARAAT

1. Controleer of het ingestelde niveau van de waterontharder juist is voor de waterhardheid in uw omgeving. Als dat niet het geval is, dan stelt u de waterontharder in.
2. Vul het zoutreservoir met zout voor afwasmachines.
3. Vul het glansmiddeldoseerbakje met glansmiddel.
4. Plaats bestek en serviesgoed in de afwasmachine.
5. Stel het juiste programma in voor het type lading en de mate van vervuiling.
6. Vul het afwasmiddeldoseerbakje met de juiste hoeveelheid afwasmiddel.
7. Start het wasprogramma.

DE WATERONTHARDER INSTELLEN

De waterontharder verwijdert mineralen en zouten van de watertoevoer. Deze mineralen en zouten kunnen schade aan het apparaat toebrengen.
Pas het niveau van de waterontharder aan als dit niveau niet overeenstemt met de hardheid van het water in uw omgeving.
Neem contact op met uw plaatselijke waterinstantie voor informatie over de hardheid van het water in uw omgeving.

Waterhardheid				Instelling waterhardheid	
Duitse graden (°dH)	Franse graden (TH °)	mmol/l	Clarke-graden	handmatig	elektronisch
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 [1)]	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 [1)]	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 [1)]	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 [1)]	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 [1)]	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 [1)]	5 [1)]
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 [2)]	1 [2)]

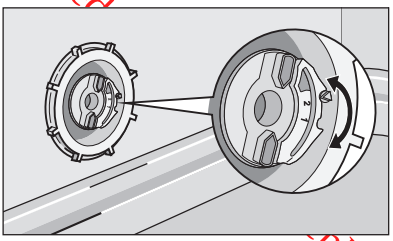
1) Fabrieksinstelling.
2) Gebruik geen zout op dit niveau.

U moet de waterontharder handmatig en elektronisch instellen.

Downloaded

Handmatig instellen

Zet de schijf voor de waterhardheid in stand 1 of 2 (zie de tabel).



nborre.be

Elektronische aanpassing

1. Schakel het apparaat in.
2. Zorg dat het apparaat in de instelmodus staat.
3. Houd de toets programmakeuze ingedrukt totdat het programmalampje A gaat knipperen en programmalampje B gaat branden.
4. Als het programmalampje B uitgaat en het indicatielampje Einde programma begint te knipperen, druk de programmatoets dan opnieuw in. (Het programmalampje A blijft knipperen).

   Vanaf nu is de elektronische aanpassing van de waterontharder ingeschakeld.

   - Het indicatielampje Einde programma vertoont sequenties waarin het knippert met een pauze van enkele seconden tussen elke sequentie. Het aantal knipperingen toont de huidige afstelling.
   - Voorbeeld: 5 keer knipperen, pauze, 5 keer knipperen = niveau 5.
5. Druk de programmatoets in om de aanpassing te wijzigen. Telkens als u op de programmatoets drukt, gaat de instelling naar het daaropvolgende niveau.
6. Schakel het apparaat uit om de bewerking op te slaan.

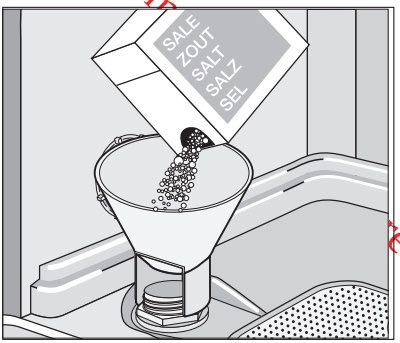
Wanneer u de waterontharder elektronisch instelt op niveau 1, blijft het zoutcontrolelampje niet branden.

Downloaded from

GEBRUIK VAN ZOUT VOOR DE AFWASAUTOMAAT

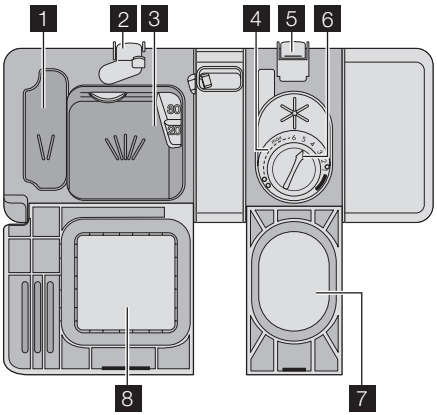
Het zoutreservoir vullen:

1. Draai de dop linksom om het zoutreservoir te openen.
2. Vul het zoutreservoir met 1 liter water (u vult alleen bij het eerste gebruik zout bij).
3. Gebruik de trechter om het zoutreservoir te vullen met zout.
4. Verwijder het zout rond de opening van het zoutreservoir.
5. Draai de dop rechtsom om het zoutreservoir te sluiten.



Het is normaal dat water uit het zoutreservoir stroomt wanneer u dit vult met zout.

GEBRUIK VAN AFWASMIDDEL EN GLANSMIDDEL



Gebruik van vaatwasmiddelen:

Gebruik niet meer dan de juiste hoeveelheid afwasmiddel om het milieu te beschermen. Volg het advies van de afwasmiddelfabrikant op de verpakking.

Volg deze stappen om het afwasmiddelbakje te vullen:

1. Druk op de vrijgaveknop 2 om het deksel 8 van het afwasmiddelbakje te openen.
2. Doe het afwasmiddeltablet in het afwasmiddeldoseerbakje 3 .
3. Als het afwasprogramma over een voorspoelfase beschikt, plaats dan een kleine dosis afwasmiddel in het afwasmiddelbakje voor voorspoelen 1 .
4. Als u afwasmiddeltabletten gebruikt, plaatst u deze in het afwasmiddelbakje 3 .

Downloaded from www.vanenborre.be

5. Sluit het afwasmiddelbakje. Druk op het deksel totdat het op zijn plaats klikt.

Verschillende merken afwasmiddel hebben een ander oplostraject. Sommige afwasmiddeltabletten geven niet het beste reinigingsresultaat tijdens korte wasprogramma's. Gebruik lange wasprogramma's wanneer u vaatwastabletten gebruikt.

Gebruik van glansspoelmiddel

Met glansmiddel wordt het serviesgoed zonder vlekken of strepen gedroogd.
Het glansmiddeldoseerbakje voegt automatisch glansmiddel toe tijdens de laatste keer spoelen.

Voer deze stappen uit om het glansmiddeldoseerbakje bij te vullen:

1. Druk op de vrijgaveknop 5 om het deksel 7 van het glansmiddeldoseerbakje te openen.
2. Vul het glansmiddeldoseerbakje 4 met glansmiddel. De markering 'max' toont het maximale niveau.
3. Verwijder gemorst glansmiddel met een absorberend doekje om te voorkomen dat er te veel schuim ontstaat tijdens het afwassen.
4. Sluit het glansmiddeldoseerbakje. Druk op het deksel totdat het op zijn plaats klikt.

Stel de glansmiddeldosering in

Fabrieksinstelling: stand 4..
U kunt de dosering van het glansmiddel instellen tussen stand 1 (laagste dosering) en stand 6 (hoogste dosering).
Draai de glansmiddelknop om de dosering te verhogen of verlagen 6 .

Gebruik van gecombineerde afwastabletten

Deze tabletten bevatten middelen zoals afwasmiddel, glansmiddel en regenereerzout. Sommige soorten tabletten kunnen andere middelen bevatten.
Als u tabletten gebruikt die zout en glansmiddel bevatten, is het niet nodig om de doseerbakjes voor zout en glansmiddel te vullen. Het indicatielampje voor glansmiddel blijft branden als het apparaat is ingeschakeld.
Zorg dat deze tabletten geschikt zijn voor de waterhardheid in uw omgeving (raadpleeg de instructies op de verpakking van de producten).

1. Stel de waterontharder op het laagste niveau in. Zie 'De waterontharder instellen'.
2. Stel de dosering van het glansmiddel in op de laagste stand.

Weer apart afwasmiddel, zout en glansmiddel gebruiken

1. Vul het zoutreservoir en het glansmiddeldoseerbakje.
2. Stel de waterontharder op het hoogste niveau in.
3. Start een afwasprogramma zonder serviesgoed.
4. Als het afwasprogramma is voltooid, wijzigt u de waterontharder in de waterhardheid van uw omgeving.
5. Stel de hoeveelheid glansmiddel in.

Downloaded from www.vandenborre.be

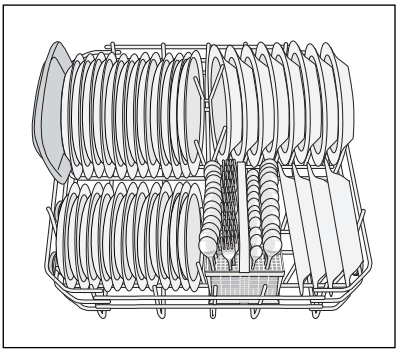
DE AFWASAUTOMAAT INRUIMEN

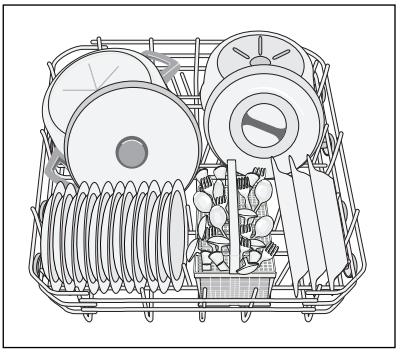
Adviezen

- Plaats geen voorwerpen in het apparaat die water kunnen absorberen (sponzen, keukenhanddoeken).
- Verwijder alle voedselresten van de voorwerpen.
- Maak aangebrande voedselresten op de voorwerpen zachter.
- Plaats holle voorwerpen (bijv. kopjes, glazen en pannen) met de opening naar beneden.
- Zorg ervoor dat zich geen water kan ophopen in opbergdozen of kommen.
- Zorg ervoor dat serviesgoed en bestek niet in elkaar liggen.
- Zorg ervoor dat glazen andere glazen niet aanraken.
- Leg kleine voorwerpen in de bestekmand.
- Meng lepels met ander bestek om te voorkomen dat ze aan elkaar kleven.
- Als u de voorwerpen in de manden plaatst, zorg er dan voor dat het water alle oppervlakken kan bereiken.
- Leg lichte voorwerpen in het bovenrek. Zorg ervoor dat de voorwerpen niet verschuiven.
- Waterdruppels kunnen zich ophopen op plastic voorwerpen en antiaanbakpannen.

Onderrek

Plaats steelpannen, deksels, borden, slakommen en bestek in het onderrek. Rangschik dekschalen en grote deksels langs de rand van het onderrek.

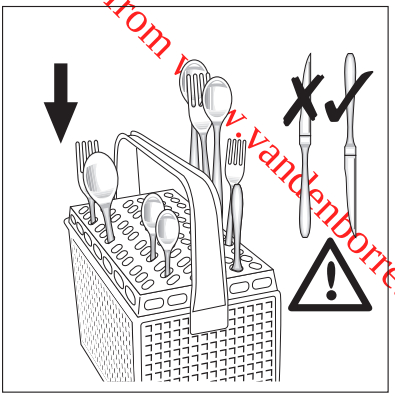




Downloaded from www.vandenborre.be

De bestekmand

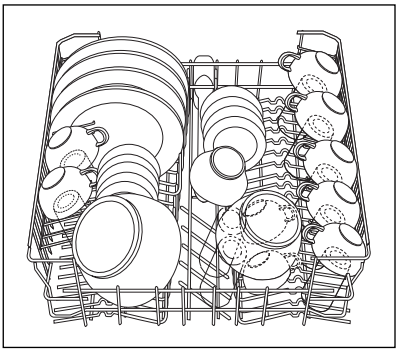
Plaats vorken en lepels met het handvat naar beneden.
Plaats messen met het handvat naar boven.
Meng lepels met ander bestek om te voorkomen dat ze aan elkaar kleven.
Gebruik het bestekrooster. Als de afmetingen van het bestek het gebruik van de bestekroosters voorkomen, verwijder ze dan.



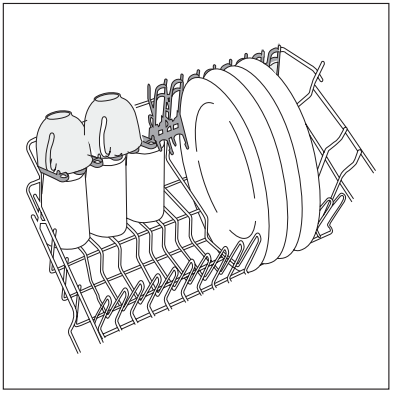
Bovenrek

Het bovenrek is geschikt voor borden (met een maximale diameter tot 24 cm), schoteltjes, slakommen, kopjes en glazen, pannen en deksels.
Plaats voorwerpen zo dat water alle oppervlakken kan bereiken.

Plaats geen borden in de eerste drie voorste delen van het rek. Zorg ervoor dat de borden voorover kantelen.



Zet glazen met een lange voet ondersteboven in de kopjesrekken. Voor grotere voorwerpen kunnen de kopjesrekken worden opgeklapt.



Hoogteverstelling van het bovenrek

U kunt het bovenrek in twee standen zetten om de laadflexibiliteit te vergroten.

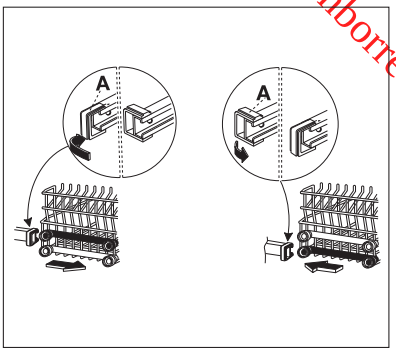
Downloaded fr

LET OP!
Stel de hoogte af voordat u het bovenrek gebruikt.

Maximale hoogte van borden in:		
	het bovenrek	het onderrek
Bovenste stand	20 cm	31 cm
Laagste stand	24 cm	27 cm

Volg deze stappen om het bovenrek in de bovenste stand te zetten:

1. Verwijder de vergrendelingen (A) van het bovenrek.
2. Trek het rek naar buiten.
3. Zet het rek in de hoogste stand.
4. Zet de vergrendelingen (A) van het bovenrek terug in hun oorspronkelijke stand.



LET OP!
Als het rek zich in de hoogste stand bevindt, kunnen er geen kopjes in de kopjesrekken geplaatst worden.

AFWASPROGRAMMA'S

Programma	Soort vuil	Soort serviesgoed	Programmabeschrijving
PRO 70°	Sterk vervuild	Serviesgoed, bestek en pannen	Voorspoelen Wassen 70 °C 2 middelste spoelgangen Laatste spoelgang Drogen
NORMAL 65°	Normaal vervuild	Serviesgoed en bestek	Voorspoelen Wassen 65 °C 1 middelste spoelgang Laatste spoelgang Drogen
ECO 50° 1)	Normaal vervuild	Serviesgoed en bestek	Voorspoelen Wassen 50 °C 1 middelste spoelgang Laatste spoelgang Drogen

Downloa... ...deaborre.be

Programma	Soort vuil	Soort serviesgoed	Programmabeschrijving
	Gebruik dit programma om het serviesgoed snel te spoelen. Hierdoor kunnen voedselresten niet aan het serviesgoed vastkoeken en ontstaan er geen vieze geurtjes in het apparaat. U hoeft voor dit programma geen afwasmiddel te gebruiken.		1 koude spoelgang

1) Dit is het standaardprogramma voor testinstituten (zie de meegeleverde brochure voor testinformatie). Met dit programma hebt u de meest efficiënte water- en energieconsumptie voor normaal bevuild serviesgoed en bestek.

Verbruiksgegevens

Programma	Programmatijd (minuut)	Energie (kWh)	Water (liter)
PRO 70°	120-130	1,8-2,0	22-24
NORMAL 65°	100-110	1,4-1,6	19-21
ECO 50°	130-140	1,0-1,2	14-16
	12	0,1	5

De druk en temperatuur van het water, de variaties in stroomtoevoer en de hoeveelheid vaat kan deze waarden veranderen.

EEN AFWASPROGRAMMA SELECTEREN EN STARTEN

Een wasprogramma selecteren en starten zonder uitgestelde start

1. Schakel het apparaat in.
2. Zorg dat het apparaat in de instelmodus staat.
3. Selecteer een wasprogramma. Blijf de programmatoets indrukken tot het corresponderende programmalampje verbonden aan het wasprogramma gaat branden. Zie de tabel 'Wasprogramma's'.
4. Sluit de deur van het apparaat. Het wasprogramma start automatisch.

Een wasprogramma selecteren en starten met uitgestelde start

1. Schakel het apparaat in en selecteer een wasprogramma.
2. Druk op de toets uitgestelde start
   - Het controlelampje uitgestelde start gaat branden
3. Sluit de deur van het apparaat.
   - Het aftellen start automatisch.
   - Nadat het aftelproces voltooid is, wordt het wasprogramma automatisch gestart.

Downloaded from www.vandenborre.be

Het openen van de deur van het apparaat onderbreekt het aftelproces. Als u de deur weer sluit, gaat het aftellen verder vanaf het punt van onderbreking.

Het afwasprogramma onderbreken

- Open de deur van het apparaat.
  - Het afwasprogramma stopt.
- Sluit de deur van het apparaat.
  - Het afwasprogramma gaat verder vanaf het punt waar het werd onderbroken.

Het annuleren van een wasprogramma of een uitgestelde start

Indien een wasprogramma of een uitgestelde start nog niet is begonnen, kunt u de selectie veranderen.
Indien een wasprogramma of een uitgestelde start is begonnen, kunt u de selectie niet veranderen. Het wasprogramma of de uitgestelde start moet worden geannuleerd om een nieuwe selectie te maken.

Het annuleren van een wasprogramma

1. Houd de programmatoets ingedrukt tot de programma- en programma bezig lampjes uitgaan.
2. Controleer of er afwasmiddel in het afwasmiddelbakje aanwezig is voordat u een nieuw wasprogramma start.

Het annuleren van een uitgestelde start

1. Houd de programmatoets ingedrukt tot de programma- en uitgestelde start lampjes uitgaan.
2. Druk op de programmatoets om een nieuw wasprogramma te selecteren.

Aan het einde van het afwasprogramma

- Stopt het apparaat automatisch.
- Weerklinken de geluidssignalen.

1. Open de deur van het apparaat.
   - Het indicatielampje einde programma brandt.
   - Het groene lampje brandt.
2. Schakel het apparaat uit.
3. Laat de deur een paar minuten op een kier staan, voor betere droogresultaten.

Verwijder de voorwerpen uit de manden.

- Laat de borden afkoelen voordat u deze uit het apparaat neemt. Hete borden zijn gevoelig voor beschadigingen.
- Ruim eerst het onderrek en dan het bovenrek uit.
- Er kan water liggen aan de zijkanten en op de deur van het apparaat. Roestvrij staal koelt sneller af dan borden.

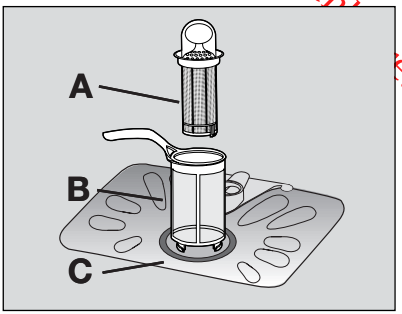
Downloaded from www.vanden

ONDERHOUD EN REINIGING

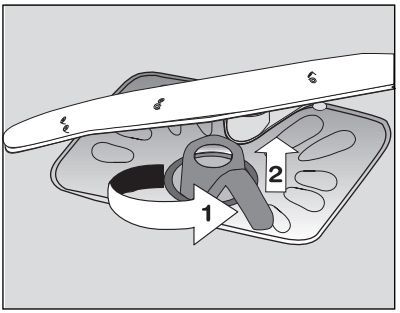
De filters verwijderen en reinigen

Vuile filters verminderen de wasresultaten. Controleer regelmatig de filters en reinig deze zo nodig.
Het apparaat heeft drie filters:

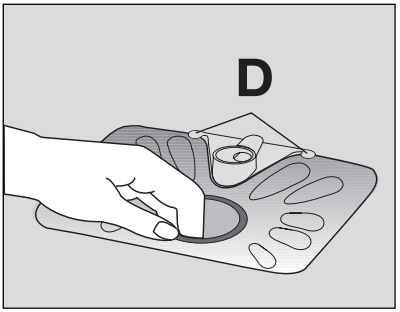
- grove filter (A)
- microfilter (B)
- platte filter (C).



1. Om de filters (A) en (B) los te maken, draait u de hendel op de microfilter (B) ca. 1/4 draai linksom en verwijdert u deze.
2. Houd de grove filter (A) vast aan de hendel en verwijder deze uit de microfilter (B).



3. Verwijder het platte filter (C) uit de bodem van het apparaat.
4. Maak de filters schoon onder stromend water.
5. Zet de platte filter (C) op zijn oorspronkelijke plaats. Zorg ervoor dat ze goed worden gemonteerd onder de twee geleiders (D).
6. Plaats het grove filter (A) in het microfilter (B) en druk ze tegen elkaar.



7. Zet de filters (A) en (B) op hun plaats.
   Draai de hendel op de microfilter (B) rechtsom tot deze vergrendelt.

De sproeiarmen reinigen

Probeer niet de sproeiarmen te verwijderen.

Downloaded from www.vandenborre.be

Als etensresten de openingen in de sproeiarmen hebben verstopt, verwijder deze dan met een smal en puntig voorwerp.

De buitenoppervlakken reinigen

Reinig de buitenoppervlakken van het apparaat en het bedieningspaneel met een vochtige zachte doek.
Gebruik alleen neutrale schoonmaakmiddelen.
Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes of oplosmiddelen (bijv. aceton).

PROBLEMEN OPLOSSEN

Het apparaat start of stopt niet tijdens de werking.
Probeer eerst het probleem zelf op te lossen (zie tabel). Neem indien dit niet lukt contact op met de service-afdeling.

Storing	Storingscode	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het apparaat wordt niet gevuld met water.	• Het indicatielampje van het programma dat lopende is, knippert. • Het indicatielampje Einde programma knippert één keer.	De waterkraan is verstopt of aangezet met kalkaanslag.	Maak de waterkraan schoon.
		De waterdruk is te laag.	Neem contact op met de waterleidingsmaatschappij.
		De waterkraan is dicht.	Draai de waterkraan open.
		Het filter in de wateraanvoerslang is verstopt.	Maak het filter schoon.
		De aansluiting van de wateraanvoerslang is niet correct.	Zorg dat de aansluiting altijd correct is.
		De watertoevoerslang is beschadigd.	Verzeker u ervan dat de watertoevoerslang niet is beschadigd.
Het apparaat pompt geen water weg.	• Het indicatielampje van het programma dat lopende is, knippert. • Het indicatielampje Einde programma knippert twee keer.	De gootsteenafvoer is geblokkeerd.	Ontstop de gootsteenafvoer.
		De aansluiting van de waterafvoerslang is niet correct.	Zorg dat de aansluiting altijd correct is.

Downloa

Storing	Storingscode	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
		De waterafvoerslang is beschadigd.	Verzeker u ervan dat de waterafvoerslang niet is beschadigd.
Anti-overstromingsinrichting werkt.	• Het indicatielampje van het programma dat lopende is, knippert. • Het indicatielampje Einde programma knippert drie keer.		Draai de waterkraan dicht en neem contact op met de service-afdeling.
Het programma begint niet.		De deur van het apparaat is open.	Sluit de deur goed.
		De stekker is niet aangesloten.	Steek de stekker in het stopcontact.
		De zekering in de meterkast is doorgebrand.	Vervang de zekering.
		De uitgestelde start is ingesteld.	Zie 'Een wasprogramma selecteren en starten' als u de uitgestelde start wilt annuleren.

Schakel het apparaat na de controle in. Het programma gaat verder vanaf het punt waar het werd onderbroken.
Als het probleem opnieuw optreedt, neem dan contact op met onze service-afdeling.
Voor andere, niet in de tabel beschreven storingscodes, dient u contact op te nemen met onze service-afdeling.
De contactgegevens van het servicecentrum staan op het typeplaatje.
Wij adviseren u om de gegevens hier te noteren:

Model (MOD.) .....

Productnummer (PNC) .....

Serienummer (S.N.) .....

De was- en droogresultaten zijn niet naar tevredenheid

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
De borden zijn niet schoon.	Het geselecteerde afwasprogramma is niet geschikt voor het type lading en mate van vervuiling.	Zorg ervoor dat het afwasprogramma geschikt is voor het type lading en mate van vervuiling.
	De rekken zijn niet goed ingedeeld, zodat het water er niet aan alle kanten bij kan.	Vul de rekken op de juiste manier.
	De sproeiarmen kunnen niet vrij draaien als gevolg van een onjuiste plaatsing van het serviesgoed.	Zorg ervoor dat een goede plaatsing van het serviesgoed de sproeiarmen niet blokkeert.

Downloa

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
	De filters zijn vuil of niet juist gemonteerd en geplaatst.	Zorg ervoor dat de filters schoon zijn en op de juiste manier gemonteerd en geïnstalleerd.
	Er is te weinig of geen afwasmiddel gebruikt.	Zorg voor voldoende afwasmiddel.
Er zitten kalkresten op de borden.	Het zoutreservoir is leeg.	Vul het zoutreservoir met zout voor afwasmachines.
	Foutieve instelling waterhardheid	Stel de waterontharder af.
	Het deksel van het zoutreservoir is niet goed gesloten.	Zorg ervoor dat de dop van het zoutreservoir goed gesloten is.
De glazen en borden vertonen strepen, melkachtige vlekken of een blauwzweem.	De dosering van het glansmiddel is te hoog.	Verminder de glansmiddeldosering.
Opgedroogde waterdruppels op de glazen en de borden.	De dosering van het glansmiddel is te laag.	Verhoog de dosering van het glansmiddel.
	Het afwasmiddel kan de oorzaak zijn.	Gebruik een ander merk afwasmiddel.
Het serviesgoed is nat.	U heeft een afwasprogramma ingesteld zonder droogfase of met een verkorte droogfase.	Laat de deur van de afwasautomaat een paar minuten op een kier staan voordat u het serviesgoed uit de machine haalt.
Het serviesgoed is nat en dof.	Het glansmiddeldoseerbakje is leeg.	Vul het glansmiddeldoseerbakje met glansmiddel.

TECHNISCHE GEGEVENS

Afmeting	Breedte	596 mm
	Hoogte	818-898 mm
	Diepte	555 mm
Leidingwaterdruk	Minimaal	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maximaal	8 bar (0,8 MPa)
Watertoevoer [1)]	Koud water of warm water	maximaal 60 °C
Capaciteit	Couverts	12

1) Sluit de slang aan op een kraan met 3/4"-schroefdraad.

Informatie over de elektrische aansluiting staat op het typeplaatje op de binnenrand van de deur van het apparaat.

Downloaded from www.vanenborre.be

Gebruik een heet watervoorziening om het energieverbruik te verminderen, als het hete water door alternatieve, milieuvriendelijkere energiebronnen geproduceerd wordt (bijv. zonne- of fotovoltaïsche panelen en wind).

MILIEUBESCHERMING

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalverwerking. Voor gedetailleerdere informatie over het recyclen van dit product, kunt u contact opnemen met de gemeente, de gemeentereiniging of de winkel waar u het product hebt gekocht.

De verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en herbruikbaar. De kunststofonderdelen zijn gemarkeerd, bijv. >PE<, >PS<, enz. Gooi het verpakkingsmateriaal in de daarvoor bedoelde container bij uw plaatselijke afvaldienst.

WAARSCHUWING!

Volg de volgende procedure om het apparaat weg te gooien:

- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Snijd de hoofdkabels en stekkers af en gooi ze weg.
- Verwijder het slot van de deur. Dit voorkomt dat kinderen zichzelf in het apparaat insluiten en zo hun leven in gevaar brengen.

Downloaded from www.vandenborre.be

POUR DES RÉSULTATS PARFAITS

Merci d'avoir choisi ce produit AEG. Nous l'avons créé pour vous offrir la meilleure performance pour une longue durée, avec des technologies innovantes qui vous simplifient la vie - autant de caractéristiques que vous ne trouverez pas sûrement pas sur d'autres appareils. Veuillez prendre quelques instants pour lire cette notice afin d'utiliser au mieux votre appareil.

ACCESSOIRES ET CONSOMMABLES

Dans la boutique en ligne d'AEG, vous trouverez tout ce qu'il vous faut pour que vos appareils AEG fonctionnent parfaitement. Sans oublier une vaste gamme d'accessoires conçus et fabriqués selon les critères de qualité les plus élevés qui soient, des articles de cuisine spécialisés aux range-couverts, des porte-bouteilles aux sacs à linge délicats...

Visitez la boutique en ligne sur
www.aeg.com/shop

Downloaded from www.vandenborre.be

SOMMAIRE

27 Consignes de sécurité
31 Description de l'appareil
31 Bandeau de commande
34 Utilisation de l'appareil
34 Réglage de l'adoucisseur d'eau
36 Utilisation du sel régénérant
36 Utilisation du produit de lavage et du liquide de rinçage
38 Rangement des couverts et de la vaisselle
41 Programmes de lavage
42 Sélection et départ d'un programme de lavage
43 Entretien et nettoyage
45 En cas d'anomalie de fonctionnement
47 Caractéristiques techniques
47 En matière de protection de l'environnement

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel:

⚠
Informations importantes pour votre sécurité et pour éviter d'abîmer l'appareil.

ⓘ
Informations générales et conseils

Informations écologiques

Sous réserve de modifications

Downloaded from www.vandenborre.be

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lire attentivement cette notice d'utilisation avant l'installation et l'utilisation de l'appareil :

- Pour votre sécurité et la sécurité de votre appareil.
- Pour protéger l'environnement.
- Pour le bon fonctionnement de l'appareil.

Conservez cette notice d'utilisation avec l'appareil. Si vous déménagez ou si l'appareil est cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne.
Le fabricant n'est pas responsable des dommages liés à une mauvaise installation ou utilisation.

Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil n'est pas destiné aux enfants et aux personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissance les empêchent d'utiliser l'appareil sans risque lorsqu'ils sont sans surveillance, ou en l'absence d'instruction d'une personne responsable qui puisse leur assurer une utilisation de l'appareil sans danger.
- Surveillez les enfants en veillant à ce qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
- Ne laissez jamais les emballages à la portée des enfants. Risque d'asphyxie ou de blessure corporelle.
- Conservez tous les produits de lavage dans un endroit sûr. Ne laissez pas les enfants toucher les produits de lavage.
- Tenez les enfants et les animaux éloignés de l'appareil lorsque la porte est ouverte.

Consignes générales de sécurité

- Ne modifiez jamais les caractéristiques de cet appareil. Vous risqueriez de vous blesser et d'endommager l'appareil.
- Les produits de lavage pour lave-vaisselle peuvent occasionner des brûlures chimiques au niveau des yeux, de la bouche et de la gorge. Respectez les instructions de sécurité du fabricant des produits.
- L'eau de votre lave-vaisselle n'est pas potable. Des résidus de produits de lavage peuvent subsister dans votre lave-vaisselle.
- Ne laissez pas la porte de l'appareil ouverte sans supervision. Vous éviterez ainsi les blessures et les chutes sur une porte ouverte.
- Ne montez pas ou ne vous asseyez pas sur la porte ouverte de votre appareil.

Utilisation de l'appareil

- Cet appareil est destiné à un usage domestique normal. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins, pour éviter les dommages corporels et les dégâts matériels.
- Ce lave-vaisselle est conçu pour laver la vaisselle et les ustensiles pouvant être lavés en machine.
- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur, à proximité ou sur l'appareil. Risque d'explosion ou d'incendie.

Downloaded from www.vandenborre.be

- Les couteaux et autres ustensiles pointus ou tranchants doivent être placés dans le panier à couverts avec la pointe vers le bas, ou placez-les en position horizontale dans le panier supérieur ou dans le panier à couteaux (tous les modèles ne sont pas équipés d'un panier à couteaux).
- N'utilisez que des produits (sel, produit de lavage, liquide de rinçage) spécifiques pour lave-vaisselle.
- Tout autre type de sel non spécialement étudié pour être utilisé dans un lave-vaisselle, en particulier le sel de cuisine, peut endommager l'adoucisseur d'eau.
- Approvisionnez en sel juste avant de démarrer un programme de lavage. Les restes de sel dans l'appareil peuvent provoquer de la corrosion ou perforer la cuve de l'appareil.
- Ne remplissez jamais le distributeur de liquide de rinçage avec d'autres produits (agent de nettoyage pour lave-vaisselle, produit de lavage liquide). Vous risqueriez d'endommager l'appareil.
- Assurez-vous que les bras d'aspersion tournent librement avant de lancer le programme de lavage.
- De la vapeur chaude peut s'échapper de l'appareil si vous ouvrez la porte pendant le déroulement d'un programme de lavage. Risque de brûlures cutanées.
- N'enlevez pas la vaisselle de l'appareil avant la fin du programme de lavage.

Entretien et nettoyage

- Avant de nettoyer l'appareil, arrêtez-le et débranchez-le du secteur.
- N'utilisez pas de produits inflammables ou corrosifs.
- N'utilisez pas l'appareil sans les filtres. Contrôlez que les filtres sont correctement installés. Si les filtres ne sont pas correctement installés, les performances de lavage pourraient être compromises et l'appareil endommagé.
- Ne projetez pas d'eau ou de vapeur sur l'appareil pour son nettoyage. Cela créerait un risque de choc électrique et pourrait endommager l'appareil.

Installation

- Vérifiez que l'appareil n'a subi aucun dommage au cours du transport. Ne branchez jamais un appareil endommagé. Si l'appareil est endommagé, contactez votre magasin vendeur.
- Retirez tous les emballages avant la première utilisation.
- Seul un professionnel qualifié doit effectuer l'installation, le raccordement électrique et hydraulique, la mise en service et la maintenance de l'appareil. Vous éviterez ainsi des risques mobiliers, immobiliers et corporels.
- Pendant l'installation et avant toute intervention sur le lave-vaisselle, il est nécessaire de débrancher l'appareil.
- Les parois de votre lave-vaisselle ne doivent jamais être percées pour éviter d'endommager les composants hydrauliques et électriques.
- **Important !**Respectez les consignes données sur le gabarit fourni avec l'appareil :
  - Pour installer l'appareil.
  - Pour monter la porte du meuble.
  - Pour raccorder les tuyaux d'arrivée d'eau et de vidange.

Downloaded from www.vanenborre.be

- Vérifiez que l'appareil est installé sous et à proximité de structures sûres.

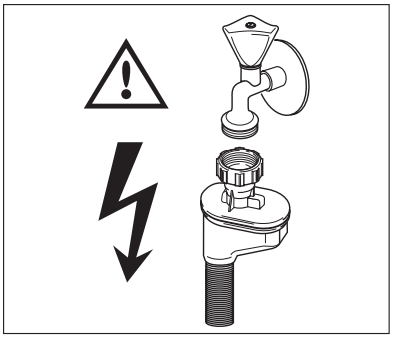
Précautions contre le gel

- N'installez pas l'appareil dans un endroit où la température ambiante est inférieure à 0 °C.
- Le fabricant ne pourra être tenu responsable en cas de dommages dus au gel.

Tuyau d'arrivée d'eau

- Utilisez des tuyaux neufs pour raccorder l'appareil à l'arrivée d'eau. N'utilisez pas de tuyaux usagés.
- Ne raccordez pas l'appareil à des conduites neuves ou qui n'ont pas été utilisées depuis longtemps. Laissez couler l'eau pendant quelques minutes avant de brancher le tuyau d'arrivée d'eau.
- Veillez à ne pas écraser ou endommager les tuyaux d'eau lorsque vous installez l'appareil.
- Assurez-vous que tous les raccords de tuyaux d'eau sont bien serrés afin d'éviter les fuites.
- Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, vérifiez que les tuyaux ne fuient pas.
- Le tuyau d'arrivée est à double paroi et comporte un câble d'alimentation intérieur ainsi qu'une soupape de sécurité. Le tuyau d'arrivée d'eau est sous pression uniquement lorsque l'eau s'écoule Si le tuyau d'arrivée d'eau fuit, la soupape de sécurité coupe automatiquement l'eau.
  - Faites attention au moment de raccorder le tuyau d'arrivée d'eau :
    - N'immergez pas le tuyau d'arrivée d'eau ou la soupape de sécurité dans l'eau.
    - Si le tuyau d'arrivée d'eau ou la soupape de sécurité est endommagé, débranchez immédiatement la prise secteur.
    - Contactez le service après-vente de votre magasin vendeur pour remplacer le tuyau d'arrivée d'eau avec soupape de sécurité.

AVERTISSEMENT
Tension dangereuse



Raccordement électrique

- L'appareil doit être relié à la terre.

Downloaded from www.vandenborre.be

- Vérifiez que les données électriques figurant sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau.
- Utilisez toujours une prise correctement installée, protégée contre les chocs.
- L'appareil ne doit pas être raccordé à l'aide d'un prolongateur ou d'une prise multiple. Risque d'incendie.
- Ne remplacez et ne modifiez jamais le câble d'alimentation. Contactez votre service après-vente.
- Attention à ne pas écraser ou endommager la prise et le câble d'alimentation situés à l'arrière de l'appareil.
- Assurez-vous que la prise principale est accessible une fois l'appareil installé.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation électrique pour débrancher l'appareil. Détachez, pour ce faire, la fiche de la prise secteur.

Service après-vente

- Toute intervention ou réparation sur votre appareil doit uniquement être effectuée par une personne qualifiée. Contactez votre service après-vente.
- Utilisez exclusivement des pièces d'origine.

Pour mettre l'appareil au rebut

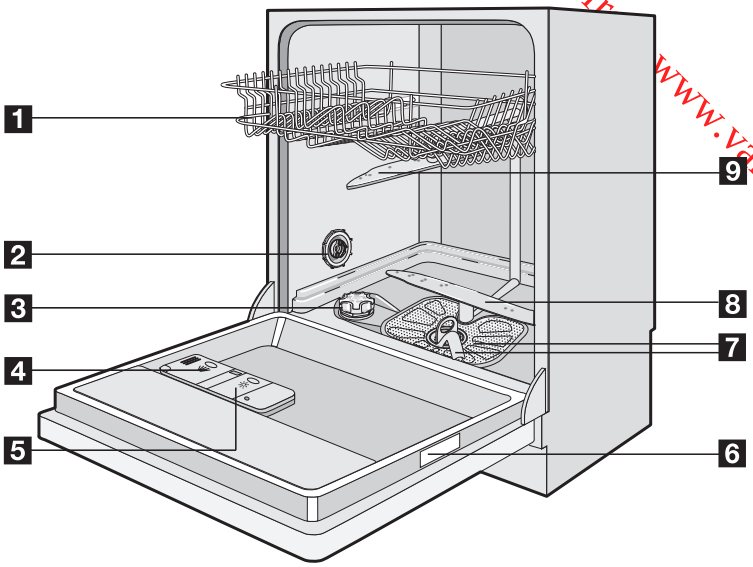
- Pour éviter tout risque corporel ou matériel :
  - Débranchez l'appareil.
  - Coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil et mettez-le au rebut.
  - Retirez le loquet de la porte. Ceci évite d'enfermer un enfant ou un animal dans l'appareil par accident. Risque d'asphyxie.
  - Mettez l'appareil au rebut dans un centre local agréé.

AVERTISSEMENT
Les produits de lavage pour lave-vaisselle sont dangereux et peuvent être corrosifs !

- En cas d'accident impliquant ces produits, contactez immédiatement un médecin.
- En cas d'ingestion du produit, contactez immédiatement un médecin.
- En cas de projection de produit de lavage dans les yeux, contactez immédiatement un médecin et rincez abondamment à l'eau.
- Conservez les produits de lavage pour lave-vaisselle dans un endroit sûr et hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas la porte de l'appareil ouverte quand celui-ci contient du produit de lavage.
- Remplissez le distributeur de produit de lavage juste avant de démarrer un programme de lavage.

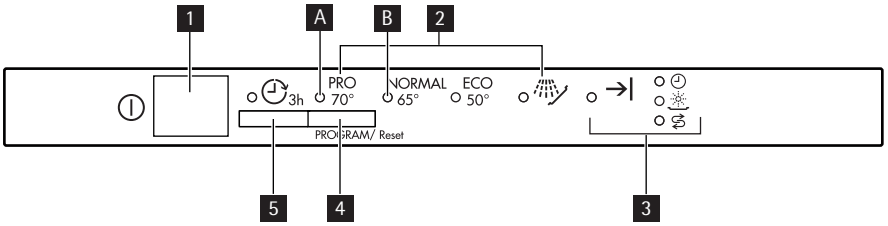
Downloaded fr www.vandenborre.be

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1 Panier supérieur
2 Sélecteur de dureté de l'eau
3 Réservoir de sel régénérant
4 Distributeur de produit de lavage
5 Distributeur de liquide de rinçage
6 Plaque signalétique
7 Filtres
8 Bras d'aspersion inférieur
9 Bras d'aspersion intermédiaire

BANDEAU DE COMMANDE



Downloaded from www

1 Touche Marche/Arrêt
2 Voyants des programmes
3 Voyants
4 Touche Programme
5 Touche Départ différé

Voyants	
Fin de programme →|	Le voyant s'allume lorsque : • Le programme de lavage est terminé. • Vous réglez le niveau de dureté de l'adoucisseur d'eau. • L'activation/la désactivation des signaux sonores. • L'appareil rencontre une anomalie de fonctionnement.
Programme en cours	• S'allume quand vous sélectionnez un programme de lavage. • Il reste allumé pendant toute la durée du programme de lavage. • S'éteint à la fin du programme.
Liquide de rinçage 1)	L'indicateur s'allume lorsque le distributeur de liquide de rinçage doit être rempli.
Sel 1)	Ils s'allument lorsque le réservoir de sel régénérant doit être rempli. Reportez-vous au chapitre « Utilisation du sel régénérant ». Le voyant de réapprovisionnement en sel régénérant peut rester allumé plusieurs heures après le remplissage du réservoir de sel. Cela n'affecte pas le fonctionnement de l'appareil.

1) Lorsque les réservoirs à sel et/ou à liquide de rinçage sont vides, les voyants correspondants ne s'allument pas pendant qu'un programme est en cours.

Touche Sélection/Annulation du programme

Appuyez sur la touche de sélection/annulation du programme pour :

- Sélectionner le programme de lavage. Reportez-vous au chapitre « Réglage et départ d'un programme de lavage ».
- Régler l'adoucisseur d'eau. Reportez-vous au chapitre « Réglage de l'adoucisseur d'eau ».
- Activer/désactiver les signaux sonores. Reportez-vous au paragraphe « Signaux sonores ».
- Annuler un programme de lavage en cours. Reportez-vous au chapitre « Réglage et départ d'un programme de lavage ».

Touche Départ différé

Utilisez la touche Départ différé pour différer l'heure de départ du programme de 3 heures. Reportez-vous au chapitre « Sélection et départ d'un programme de lavage ».

Voyants de programme A et B

Ces voyants remplissent les fonctions complémentaires suivantes :

- Régler le niveau de l'adoucisseur d'eau.
- Activer/désactiver les signaux sonores.

Downloaded from www.vandenborre.be

Mode Programmation

L'appareil doit être en mode Programmation pour effectuer les opérations suivantes :

- Sélectionner et démarrer un programme de lavage.
- Régler électroniquement le niveau de l'adoucisseur d'eau.
- Activer/désactiver les signaux sonores.

Appuyez sur la touche Marche/Arrêt. L'appareil se trouve en mode Programmation lorsque :

- Tous les voyants du programme sont éteints et le voyant Fin de programme clignote.

Appuyez sur la touche Marche/Arrêt. L'appareil n'est pas en mode Programmation lorsque :

- Un seul voyant de programme s'allume.
  - Pour revenir au mode Programmation, annulez le programme. Reportez-vous au chapitre « Réglage et départ d'un programme de lavage ».

Signaux sonores

Un signal sonore retentit lorsque :

- Le programme de lavage se termine.
- L'appareil présente une anomalie de fonctionnement.

Pour désactiver les signaux sonores, procédez comme suit :

1. Mettez l'appareil sous tension.
2. Contrôlez que l'appareil est en mode Programmation.
3. Maintenez appuyée la touche de programme jusqu'à ce que le voyant A clignote et que le voyant de programme B s'allume.
4. Lorsque le voyant A clignote et que le voyant de programme B s'allume, appuyez immédiatement à nouveau sur la touche de programme.

   Le voyant A s'allume et le voyant de programme B commence à clignoter.

   Après quelques secondes, le voyant de programme A s'éteint et l'indicateur de Fin de programme s'allume. (Le voyant du programme B continue à clignoter).
   - Les signaux sonores sont actifs.
5. Appuyez de nouveau sur cette touche. Le voyant de fin du programme s'éteint.
   - Les signaux sonores sont désactivés.
6. Mettez l'appareil à l'arrêt pour confirmer l'opération.

Pour activer à nouveau les signaux sonores, procédez comme suit :

1. Suivez la procédure de désactivation des signaux sonores du point 1 au point 4.
2. Le voyant de programme A s'éteint. Le voyant de fin du programme est éteint. (Le voyant du programme B continue à clignoter).
   - Les signaux sonores sont désactivés.
3. Appuyez de nouveau sur cette touche. Le voyant de fin du programme s'allume.
   - Les signaux sonores sont actifs.
4. Mettez l'appareil à l'arrêt pour confirmer l'opération.

Downloaded from www.vandenborre.be

UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Vérifiez si le réglage de dureté de l'adoucisseur d'eau correspond à la dureté de l'eau de votre région. Sinon, ajustez le niveau de l'adoucisseur d'eau.
2. Remplissez le réservoir de sel régénérant avec du sel spécial pour lave-vaisselle.
3. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage.
4. Rangez les couverts et la vaisselle dans le lave-vaisselle.
5. Sélectionnez le programme de lavage en fonction de la charge et du degré de salissure.
6. Remplissez le réservoir avec la quantité nécessaire de produit de lavage.
7. Démarrez le programme de lavage.

RÉGLAGE DE L'ADOUCISSEUR D'EAU

Le lave-vaisselle est équipé d'un adoucisseur d'eau conçu pour éliminer les minéraux et les sels de l'eau d'alimentation. Ces minéraux et sels peuvent endommager l'appareil.
Réglez le niveau de l'adoucisseur d'eau s'il ne correspond pas à la dureté de l'eau de votre région.
Contactez votre compagnie des eaux pour connaître la dureté de l'eau de votre région.

Dureté eau				Réglage de la dureté de l'eau	
Degrés allemands (dH°)	Degrés français (°TH)	mmol/l	Degrés Clarke	manuel	élec-troni-que
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 2)	1 2)

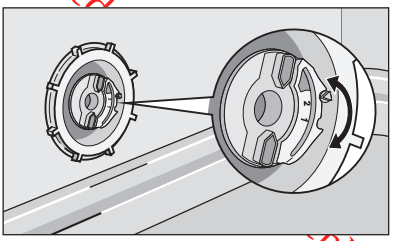
1) Réglage d'usine
2) Ne pas utiliser de sel à ce niveau.

L'adoucisseur d'eau doit être réglé manuellement et électroniquement.

Downloaded
nborre.be

Réglage manuel

Tournez le sélecteur de dureté de l'eau sur 1 ou 2 (reportez-vous au tableau).



Réglage électronique

1. Mettez l'appareil sous tension.
2. Contrôlez que l'appareil est en mode Programmation.
3. Maintenez appuyée la touche de programme jusqu'à ce que le voyant A commence à clignoter et que le voyant de programme B s'allume.
4. Lorsque le voyant B s'éteint et que le voyant de fin de programme commence à clignoter, appuyez à nouveau sur la touche de programme. (Le voyant du programme A continue à clignoter).

   À ce stade, le réglage électronique du niveau d'adoucisseur d'eau est actif.

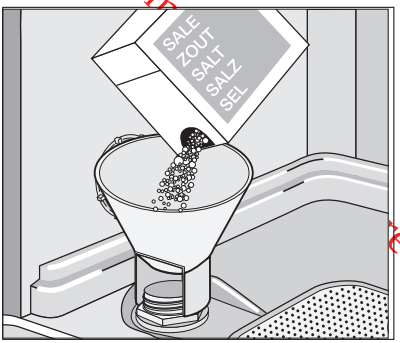
   - Le voyant de fin de programme effectue des séquences de clignotements et une pause de quelques secondes entre chaque séquence. Le nombre de clignotements indique le réglage en cours.
   - Exemple : 5 clignotements / pause / 5 clignotements = niveau 5.
5. Appuyez sur la touche de programme pour changer le réglage. Chaque fois que vous appuyez sur la touche de programme, le réglage passe au niveau suivant.
6. Mettez l'appareil à l'arrêt pour mémoriser l'opération.

Si l'adoucisseur d'eau est réglé électroniquement au niveau 1, le voyant de sel restera éteint.

Downloaded from

UTILISATION DU SEL RÉGÉNÉRANT

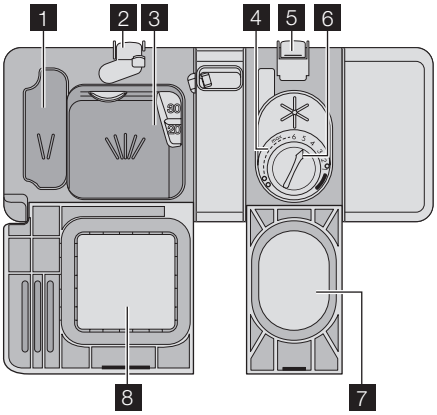
Pour remplir le réservoir de sel



1. Dévissez le bouchon du réservoir à sel régénérant en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Versez 1 litre d'eau à l'intérieur du réservoir (uniquement lorsque vous remplissez le réservoir pour la première fois).
3. Versez le sel à l'aide de l'entonnoir jusqu'à ce que le réservoir soit rempli.
4. Éliminez toute trace de sel autour de l'ouverture du réservoir de sel régénérant.
5. Remettez le bouchon en place et serrez-le en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer le réservoir de sel régénérant.

Il est normal que de l'eau s'écoule du réservoir lorsque vous le remplissez de sel.

UTILISATION DU PRODUIT DE LAVAGE ET DU LIQUIDE DE RINÇAGE



Utilisation du produit de lavage

Afin de préserver l'environnement, n'utilisez que la quantité nécessaire de produit de lavage.
Respectez les recommandations fournies par le fabricant du produit de lavage qui figurent sur l'emballage du produit.

Pour remplir le distributeur de produit de lavage, procédez comme suit :

Downloaded from www.vandenborre.be

1. Appuyez sur la touche de déverrouillage 2 afin d'ouvrir le couvercle 8 du distributeur du produit de lavage.
2. Introduisez le produit de lavage dans le distributeur 3 .
3. Si le programme de lavage comporte une phase de prélavage, versez une petite quantité de produit de lavage dans le compartiment de prélavage 1 .
4. Si vous utilisez des pastilles de détergent, placez-les dans le distributeur 3 .
5. Fermez le distributeur du produit de lavage. Appuyez sur le couvercle jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.

Les produits de lavage de différents fabricants présentent un taux de dissolution variable. Certains produits de lavage en pastilles n'atteignent pas leur pouvoir de nettoyage optimal au cours de programmes courts. Sélectionnez un programme de lavage long si vous utilisez des produits de lavage en pastilles, afin d'éliminer complètement les résidus de produit de lavage.

Utilisation du liquide de rinçage

Le liquide de rinçage assure un rinçage optimal et un séchage sans tâches ni striures.
Le distributeur de liquide de rinçage libère automatiquement le liquide de rinçage durant la dernière phase de rinçage.

Pour remplir le distributeur de liquide de rinçage, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche de déverrouillage 5 afin d'ouvrir le couvercle 7 du distributeur de liquide de rinçage.
2. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage 4 de liquide de rinçage. Le repère 'max.' indique le niveau maximum.
3. Essuyez tout débordement de liquide de rinçage à l'aide de papier absorbant, afin d'éviter une formation excessive de mousse lors du lavage.
4. Vérifiez que le couvercle est fermé après chaque remplissage. Appuyez sur le couvercle jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.

Régler le dosage du liquide de rinçage

Réglage d'usine : position 4.
Vous pouvez régler le dosage du liquide de rinçage entre 1 (minimum) et 6 (maximum).
Tournez le sélecteur de liquide de rinçage 6 afin d'augmenter ou diminuer le dosage.

Utiliser des pastilles de lavage

Ces produits combinent les fonctions de produit de lavage, de liquide de rinçage et de sel régénérant. Certains types de pastilles contiennent d'autres agents.
Si vous utilisez des pastilles qui contiennent du sel et du liquide de rinçage, ne remplissez pas le réservoir de sel régénérant ni le distributeur de liquide de rinçage. Le voyant de contrôle du liquide de rinçage reste allumé lorsque l'appareil est en fonctionnement.
Assurez-vous que ces pastilles conviennent à la dureté de l'eau de votre localité (reportez-vous aux instructions accompagnant l'emballage des produits).

1. Réglez la position minimale du degré de dureté de l'eau. Reportez-vous au chapitre « Réglage de l'adoucisseur d'eau ».

Downloaded from www.vandenborre.be

2. Réglez le dosage du liquide de rinçage sur le niveau le plus faible.

Utiliser à nouveau du produit de lavage, du sel régénérant et du liquide de rinçage séparément

1. Approvisionnez de nouveau le réservoir de sel et le distributeur de liquide de rinçage.
2. Réglez la position maximale du degré de dureté de l'eau.
3. Lancez un programme de lavage sans charger l'appareil.
4. Sitôt le programme de lavage terminé, réglez l'adoucisseur d'eau en fonction de la dureté de l'eau de votre région.
5. Réglez la quantité de liquide de rinçage.

RANGEMENT DES COUVERTS ET DE LA VAISSELLE

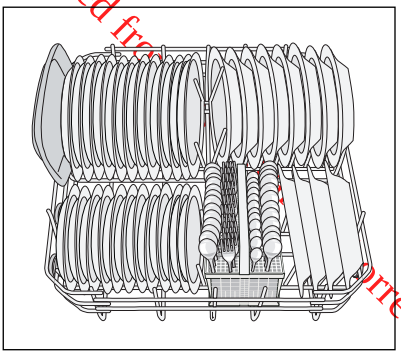
Conseils et astuces

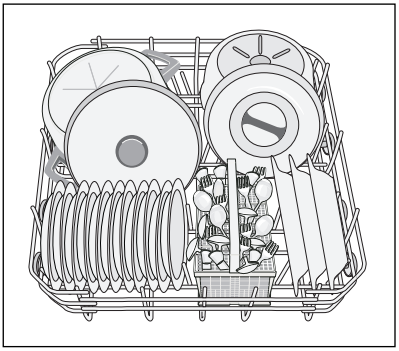
- Les éponges, les chiffons de nettoyage et tout autre objet absorbant l'eau ne doivent pas être lavés au lave-vaisselle.
- Enlevez tous les restes d'aliments.
- Laissez tremper les casseroles au fond desquelles adhèrent des restes d'aliments brûlés ou attachés.
- Chargez les articles creux, tels que tasses, verres, casseroles, etc. en les retournant,
- de manière à ce que l'eau ne s'accumule pas dans le creux ou dans un fond bombé.
- La vaisselle et les couverts ne doivent pas être insérés les uns dans les autres ou se chevaucher.
- Pour éviter que les verres ne se brisent, évitez qu'ils se touchent.
- Placez les petites pièces dans le panier à couverts.
- Intercalez les cuillères aux autres couverts, afin d'éviter qu'elles ne s'emboîtent.
- Lorsque vous placez des articles dans les paniers, veillez à ce que l'eau puisse accéder à toutes les surfaces.
- Placez les objets légers dans le panier supérieur. Disposez-les de façon à ce qu'ils ne puissent pas se retourner.
- La vaisselle en plastique et les poêles en matériau antiadhésif tendent à retenir les gouttes d'eau.

Downloaded fro... ...rre.be

Panier inférieur

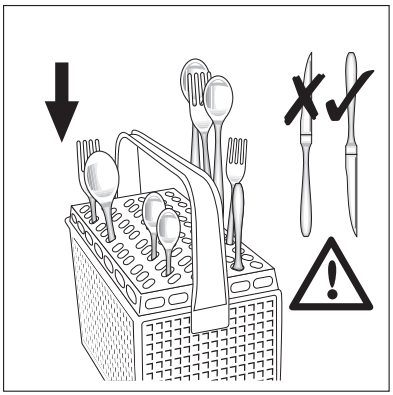
Rangez les casseroles, les couvercles, les assiettes, les saladiers et les couverts dans le panier inférieur. Disposez les plats et les grands couvercles autour du panier.





Panier à couverts

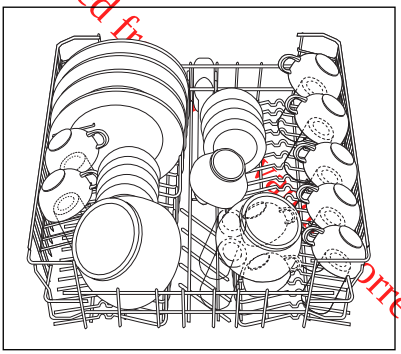
Placez les fourchettes et les cuillères, manche tourné vers le bas.
Placez les couteaux, manche tourné vers le haut.
Intercalez les cuillères aux autres couverts, afin d'éviter qu'elles ne s'emboîtent.
Utilisez le séparateur à couverts. Si la taille et la forme des couverts ne le permettent pas, retirez le séparateur.



Downloaded fr

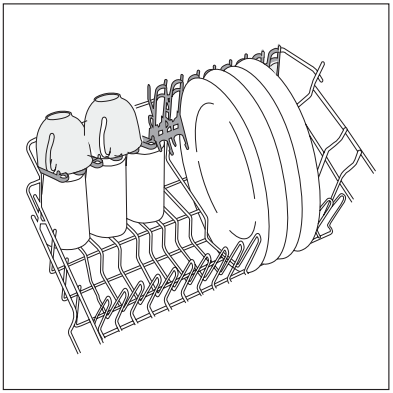
Panier supérieur

Le panier supérieur est conçu pour des assiettes (de 24 cm de diamètre maximum), sous-tasses, saladiers, tasses, verres, casseroles et couvercles. Placez les ustensiles dans l'appareil de façon à ce que l'eau puisse accéder à toutes les surfaces.



Les assiettes ne doivent pas être placées dans les trois premières sections situées à l'avant du panier. Vérifiez que les assiettes sont inclinées vers l'avant.

Placez les verres à long pied dans les supports pour tasses en les retournant. Pour les ustensiles longs, rabattez les supports de tasses vers le haut.



Réglage de la hauteur du panier supérieur

Vous pouvez placer le panier supérieur dans deux positions pour faciliter le chargement.

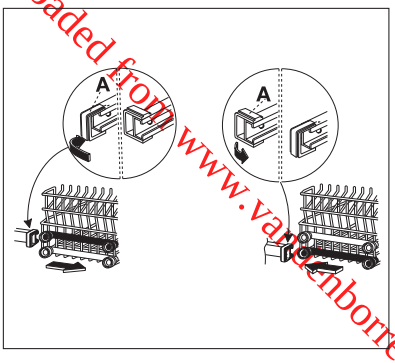
ATTENTION
Ajustez la hauteur avant de charger le panier supérieur.

Hauteur maximale de la vaisselle dans :		
	Le panier supérieur	Le panier inférieur.
Position haute	20 cm	31 cm
Position basse	24 cm	27 cm

Pour régler le panier supérieur en position haute, procédez comme suit :

Downloaded from www.vanbenborre.be

1. Tournez les butées avant (A) vers l'extérieur.
2. Sortez le panier.
3. Glissez le panier en position haute.
4. Replacez les butées avant (A) dans leur position d'origine.



ATTENTION
Si le panier est en position haute, ne placez pas de tasses sur les supports de tasses.

PROGRAMMES DE LAVAGE

Programme	Niveau de salissure	Type de charge	Description du programme
PRO 70°	Très sale	Vaisselle, couverts, plats et casseroles	Prélavage Lavage 70 °C 2 rinçages intermédiaires Dernier rinçage Séchage
NORMAL 65°	Normalement sale	Vaisselle et couverts	Prélavage Lavage 65 °C 1 rinçage intermédiaire Dernier rinçage Séchage
ECO 50° 1)	Normalement sale	Vaisselle et couverts	Prélavage Lavage 50 °C 1 rinçage intermédiaire Dernier rinçage Séchage
	Ce programme permet de rincer les plats rapidement. Cela empêche les restes de nourriture de coller sur les plats et les mauvaises odeurs de sortir de l'appareil. N'utilisez pas de produit de lavage avec ce programme.		1 rinçage à froid

1) Ceci est le programme standard pour les instituts de test (veuillez consulter la brochure fournie pour connaître les résultats des tests). Ce programme vous permet d'utiliser le plus efficacement votre consommation d'eau et d'énergie pour les plats et couverts avec un niveau normal de salissure.

Valeurs de consommation

Programme	Durée du programme (minutes)	Énergie (kWh)	Eau (litres)
PRO 70°	120-130	1,8-2,0	22-24

Downloa

Programme	Durée du programme (minutes)	Énergie (kWh)	Eau (litres)
NORMAL 65°	100-110	1,4-1,6	19-21
ECO 50°	130-140	1,0-1,2	14-16
	12	0,1	5

Ces valeurs de consommation peuvent changer en fonction de la pression et de la température de l'eau, des variations dans l'alimentation électrique et de la quantité de vaisselle.

oore.be

SÉLECTION ET DÉPART D'UN PROGRAMME DE LAVAGE

Régler et démarrer un programme de lavage sans départ différé

1. Mettez l'appareil sous tension.
2. Contrôlez que l'appareil est en mode Programmation.
3. Sélectionnez un programme de lavage. Appuyez sur la touche de programme à plusieurs reprises jusqu'à ce que le voyant du programme correspondant s'allume. Reportez-vous au tableau « Programmes de lavage ».
4. Fermez la porte de l'appareil. Le programme de lavage démarre automatiquement.

Régler et démarrer un programme de lavage avec départ différé

1. Mettez en fonctionnement l'appareil et sélectionnez un programme de lavage
2. Appuyez sur la touche Départ différé
   - Le voyant correspondant s'allume.
3. Fermez la porte de l'appareil.
   - Le décompte démarre automatiquement.
   - Lorsque le décompte est terminé, le programme de lavage démarre automatiquement.

L'ouverture de la porte de l'appareil interrompt le décompte. Lorsque vous refermez la porte, le décompte reprend là où il a été interrompu.

Interruption d'un programme de lavage

- Ouvrez la porte de l'appareil.
  - Le programme de lavage s'arrête.
- Fermez la porte de l'appareil.
  - Le programme de lavage reprend là où il a été interrompu.

Downloaded from www.vandenborre.be

Pour annuler un programme de lavage ou un départ différé

Si un programme de lavage ou un départ différé n'a pas encore démarré, vous pouvez changer la sélection.
Lorsqu'un programme de lavage ou un départ différé est en cours, il est impossible de modifier la sélection. Pour effectuer une nouvelle sélection, annulez le programme de lavage ou le départ différé.

Pour annuler un programme de lavage

1. Appuyez et maintenez appuyé la touche de programme jusqu'à ce que le voyant de programme et le voyant correspondant au programme en cours s'éteignent.
2. Avant de démarrer un nouveau programme de lavage, vérifiez qu'il y a du produit de lavage dans le distributeur correspondant.

Pour annuler un départ différé

1. Appuyez et maintenez appuyé la touche de programme jusqu'à ce que le voyant de programme et le voyant de départ différé s'éteignent.
2. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche programme et sélectionnez un nouveau programme de lavage.

À la fin d'un programme de lavage

- L'appareil se met à l'arrêt automatiquement.
- Les signaux sonores retentissent.

1. Ouvrez la porte de l'appareil.
   - Le voyant Fin de programme s'allume.
   - Le voyant du programme s'allume.
2. Mettez l'appareil à l'arrêt.
3. Pour de meilleurs résultats de séchage, entrouvrez la porte pendant quelques minutes.

Retirez les articles des paniers

- Attendez que la vaisselle refroidisse avant de la retirer du lave-vaisselle. La vaisselle encore chaude est sensible aux chocs.
- Déchargez d'abord le panier inférieur, puis le panier supérieur.
- Les côtés et la porte de l'appareil peuvent être mouillés. L'acier inox refroidit plus rapidement que la vaisselle.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

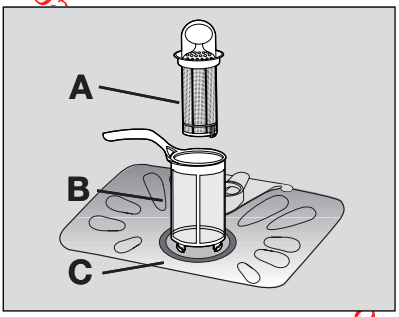
Pour retirer et nettoyer les filtres

Avec des filtres sales, les résultats du lavage sont moins satisfaisants. Contrôlez régulièrement les filtres et nettoyez-les si nécessaire.
Le lave-vaisselle possède 3 filtres :

- Filtre grossier (A)
- Micro-filtre (B)

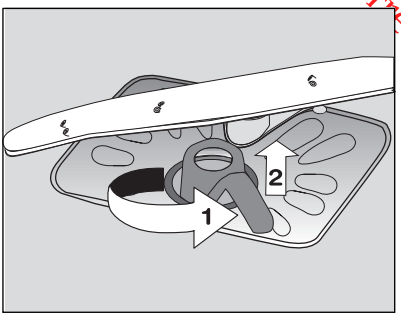
Downlo

- Filtre plat (C).

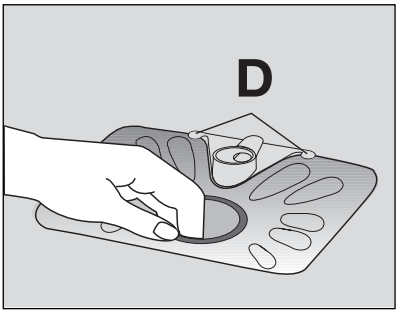


orne.be

1. Pour déverrouiller les filtres (A) et (B), tournez la poignée du microfiltre (B) d'environ 1/4 de tour vers la gauche.
2. Saisissez le filtre grossier (A) par la poignée et retirez-le du microfiltre (B).



3. Retirez le filtre plat (C) du fond de la cuve.
4. Nettoyez soigneusement les filtres à l'eau.
5. Replacez le filtre plat (C) dans sa position initiale. Vérifiez qu'il est correctement placé dans les deux guides (D).
6. Placez le filtre grossier (A) dans le microfiltre (B) et appuyez sur les deux filtres à la fois.
7. Mettez les filtres (A) et (B) en place. Tournez la poignée du microfiltre (B) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



Pour nettoyer les bras d'aspersion

Ne retirez pas les bras d'aspersion.
Si des résidus ont bouché les orifices des bras d'aspersion, éliminez ceux-ci à l'aide d'un objet pointu.

Nettoyage des surfaces externes

Nettoyez les surfaces externes de l'appareil, de même que le bandeau de commandes, à l'aide d'un chiffon doux humide.
Utilisez uniquement un peu d'eau savonneuse.
N'utilisez en aucun cas des substances abrasives, des tampons à récurer ou des solvants (acétone).

Downloaded from www

EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT

L'appareil ne démarre pas ou se met à l'arrêt en cours de programme. Essayez d'abord de trouver une solution au problème (reportez-vous au tableau). Si vous n'y arrivez pas, contactez votre service Après-vente.

Anomalie	Code d'erreur	Cause possible	Solution possible
L'appareil n'est pas approvisionné en eau.	• Le voyant du programme en cours clignote. • Le voyant de fin du programme clignote 1 fois.	Le robinet d'arrivée d'eau est obstrué ou incrusté de tartre.	Nettoyez le robinet d'arrivée d'eau.
		La pression d'eau est trop basse.	Contactez votre compagnie locale de distribution des eaux.
		Le robinet d'arrivée d'eau est fermé.	Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau.
		Le filtre situé dans le tuyau d'arrivée d'eau est bouché.	Nettoyez le filtre.
		Le tuyau d'arrivée d'eau n'a pas été raccordé correctement.	Vérifiez que le tuyau est bien raccordé.
		Le tuyau d'arrivée d'eau est endommagé.	Assurez-vous que le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas endommagé.
L'appareil ne vidange pas.	• Le voyant du programme en cours clignote. • Le voyant de fin du programme clignote 2 fois.	Le robinet de l'évier est bouché.	Nettoyez le robinet de l'évier.
		Le tuyau de vidange n'a pas été raccordé correctement.	Vérifiez que le tuyau est bien raccordé.
		Le tuyau de vidange est endommagé.	Assurez-vous que le tuyau de vidange n'est pas endommagé.
Le système de sécurité anti-débordement s'est déclenché.	• Le voyant du programme en cours clignote. • Le voyant de fin du programme clignote 3 fois.		Fermez le robinet d'eau et contactez votre service après-vente.
Le programme ne démarre pas.		La porte de l'appareil est ouverte.	Fermez la porte correctement.
		La fiche secteur n'est pas branchée.	Insérez la fiche dans la prise secteur.

Downloa

Anomalie	Code d'erreur	Cause possible	Solution possible
		Un fusible a disjoncté dans la boîte à fusibles de votre habitation.	Remplacez le fusible.
		La fonction Départ différé est sélectionnée.	Si vous souhaitez annuler le départ différé, reportez-vous à « Sélection et départ d'un programme de lavage ».

manuelle.be

Après avoir effectué ces contrôles, mettez l'appareil en fonctionnement. Le programme reprend là où il a été interrompu.
Si l'anomalie persiste, contactez le service après-vente.
Si des codes d'erreurs non décrits dans le tableau s'affichent, contactez le service après-vente.
Les informations nécessaires au service après-vente figurent sur la plaque signalétique.
Nous vous recommandons de noter ces informations ici :

Modèle (MOD.) .....

Numéro du produit (PNC) .....

Numéro de série (S.N.) .....

Les résultats de lavage et de séchage ne sont pas satisfaisants

Problème	Cause possible	Solution possible
La vaisselle n'est pas propre.	Vous n'avez pas sélectionné le programme approprié pour ce type de vaisselle et de salissure.	Vérifiez que ce programme de lavage est approprié pour ce type de vaisselle et de salissure.
	Les paniers n'ont pas été chargés correctement, l'eau n'a pas pu accéder à toutes les surfaces.	Chargez les paniers correctement.
	Les bras d'aspersion ne peuvent pas tourner parce que la vaisselle est mal positionnée.	Vérifiez qu'une disposition incorrecte de la vaisselle ne bloque pas les bras d'aspersion.
	Les filtres sont encrassés ou mal montés et installés.	Assurez-vous que les filtres sont propres et correctement montés et installés.
	Vous avez utilisé trop peu de produit de lavage ou avez oublié d'approvisionner le distributeur de produit de lavage.	Vérifiez que la quantité de produit de lavage est suffisante.
Traces de tartre sur la vaisselle.	Le réservoir de sel régénérant est vide.	Remplissez le réservoir de sel régénérant avec du sel spécial pour lave-vaisselle.
	L'adoucisseur d'eau a été mal réglé.	Réglez l'adoucisseur d'eau.

Downloa

Problème	Cause possible	Solution possible
	Le bouchon du réservoir de sel régénérant n'a pas été vissé correctement.	Assurez-vous que le bouchon du réservoir de sel est correctement fermé.
Les verres et la vaisselle présentent des rayures, des taches blanches ou un film bleuâtre.	Le dosage du liquide de rinçage est trop élevé.	Réduisez le dosage du liquide de rinçage.
Traces de gouttes d'eau séchée sur les verres et la vaisselle	Le dosage du liquide de rinçage est insuffisant.	Augmentez le dosage du liquide de rinçage.
	Il se peut que le produit de lavage soit en cause.	Utilisez une autre marque de produit de lavage.
La vaisselle est mouillée.	Vous avez sélectionné un programme de lavage sans phase de séchage ou avec une phase de séchage courte.	Laissez la porte du lave-vaisselle entrouverte pendant quelques minutes avant de retirer la vaisselle.
La vaisselle est mouillée et terne.	Le distributeur de liquide de rinçage est vide.	Remplissez le distributeur de liquide de rinçage.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	Largeur	596 mm
	Hauteur	818-898 mm
	Profondeur	555 mm
Pression de l'arrivée d'eau	Minimum	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maximum	8 bar (0,8 MPa)
Arrivée d'eau [1)]	Eau froide ou eau chaude	maximum 60 °C
Capacité	Couverts	12

1) Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau à un robinet fileté (3/4 po).

La plaque signalétique située sur le bord intérieur de la porte de l'appareil donne des informations sur le branchement électrique.

Si l'eau chaude est produite à partir de sources énergétiques alternatives plus respectueuses de l'environnement (par ex. panneaux solaires ou photovoltaïques et énergie éolienne), utilisez un raccordement à l'eau chaude pour réduire la consommation énergétique.

EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit être remis au point de collecte dédié à cet effet (collecte et recyclage du matériel électrique et électronique).

Downloaded from www.vandenborre.be

En procédant à la mise au rebut de l'appareil dans les règles de l'art, nous préservons l'environnement et notre sécurité, s'assurant ainsi que les déchets seront traités dans des conditions optimum.
Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec les services de votre commune ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

Tous les matériaux d'emballage sont écologiques et recyclables. Les composants en plastique sont identifiables grâce aux sigles >PE<, >PS<, etc. Veuillez jeter les matériaux d'emballage dans le conteneur approprié du centre de collecte des déchets de votre commune.

AVERTISSEMENT
Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des précautions de sécurité mentionnées dans ce chapitre.

- Retirez la fiche de la prise secteur.
- Coupez le câble d'alimentation et la prise et mettez-les au rebut.
- Éliminez le dispositif de bloquage de porte. Ceci pour empêcher que des enfants ne restent enfermés à l'intérieur de l'appareil et ne mettent leur vie en danger.

Downloaded from www.vandenborre.be

FÜR PERFEKTE ERGEBNISSE

Danke, dass Sie sich für dieses AEG Produkt entschieden haben. Wir haben es geschaffen, damit Sie viele Jahre von seiner ausgezeichneten Leistung und den innovativen Technologien, die Ihnen das Leben erleichtern, profitieren können. Es ist mit Funktionen ausgestattet, die in gewöhnlichen Geräten nicht vorhanden sind. Nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit zum Lesen, um seine Vorzüge kennen zu lernen.

ZUBEHÖR UND VERBRAUCHSMATERIALIEN

Im AEG Webshop finden Sie alles, was Sie für ein makelloses Aussehen und perfektes Funktionieren Ihrer AEG Geräte benötigen. Wir bieten auch ein umfangreiches Zubehörsortiment, das Ihre höchsten Qualitätsansprüche erfüllt, vom Profi-Kochgeschirr bis zu Besteckkörben, von Flaschenhaltern bis hin zu Wäschebeuteln für empfindliche Wäsche...

Besuchen Sie den Webshop unter
www.aeg.com/shop

Downloaded from www.vandenborre.be

INHALT

51 Sicherheitshinweise
55 Gerätebeschreibung
55 Bedienfeld
58 Gebrauch des Gerätes
58 Einstellen des Wasserenthärters
60 Gebrauch von Salz für Geschirrspüler
60 Verwendung von Reinigungsmittel und Klarspüler
62 Laden von Besteck und Geschirr
65 Spülprogramme
66 Auswählen und Starten eines Spülprogramms
67 Reinigung und Pflege
68 Was tun, wenn ...
71 Technische Daten
71 Umwelttipps

In dieser Benutzerinformation werden folgende Symbole verwendet:

⚠
Wichtige Hinweise zur Sicherheit von Personen und Informationen zur Vermeidung von Geräteschäden

ⓘ
Allgemeine Hinweise und Ratschläge

Hinweise zum Umweltschutz

Änderungen vorbehalten

Downloaded from www.vandenborre.be

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der Montage und Anwendung sorgfältig dieses Handbuch:

- Für Ihre Sicherheit und die Sicherheit Ihres Eigentums.
- Zum Schutz der Umwelt.
- Zur korrekten Bedienung des Geräts.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung in der Nähe des Geräts auf, auch wenn Sie dieses an einem anderen Ort aufstellen oder es an eine andere Person weitergeben.
Der Hersteller ist nicht dafür verantwortlich, wenn eine inkorrekte Montage und Verwendung Schäden verursacht.

Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen

- Lassen Sie keine Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder mangelndem Wissen dieses Gerät benutzen. Solche Personen müssen von einer Person beaufsichtigt oder bei der Bedienung des Geräts angeleitet werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, so dass sie nicht mit dem Gerät spielen können.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern. Andernfalls besteht Erstickungs- und Verletzungsgefahr.
- Bewahren Sie alle Reinigungsmittel an einem sicheren Ort auf. Reinigungsmittel dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom geöffneten Gerät fern.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor. Hierdurch besteht Verletzungsgefahr und das Gerät kann beschädigt werden.
- Beachten Sie die Sicherheitsanweisungen des Reinigungsmittelherstellers, um Verätzungen an Augen, Mund oder im Hals zu vermeiden.
- Trinken Sie kein Wasser aus dem Gerät. Es können Reinigungsmittelrückstände im Gerät zurückbleiben.
- Lassen Sie die Gerätetür nicht ohne Beaufsichtigung offen stehen. Damit werden Verletzungen und die von der geöffneten Tür ausgehende Stolpergefahr vermieden.
- Setzen oder stellen Sie sich nie auf die offene Tür.

Verwendung

- Dieses Gerät ist nur zur Verwendung im Haushalt bestimmt. Verwenden Sie dieses Gerät nicht zu anderen Zwecken, um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden.
- Spülen Sie in diesem Gerät ausschließlich spülmaschinengeeignete Gegenstände.
- Laden Sie keine entflammbaren Produkte oder Gegenstände, die mit entflammbaren Produkten benetzt sind, in das Gerät und stellen Sie solche nicht in die Nähe oder auf das Gerät. Es besteht Explosions- und Brandgefahr.
- Ordnen Sie Messer und andere spitze Gegenstände mit der Spitze nach unten in den Besteckkorb ein. Wenn dies nicht möglich ist, legen Sie sie horizontal in den Oberkorb oder in den Messerkorb. (Nicht alle Modelle sind mit einem Messerkorb ausgestattet.)

Downloaded from www.vaduenborre.be

- Verwenden Sie für Geschirrspüler ausschließlich dafür vorgesehene Produkte (Reinigungsmittel, Salz, Klarspülmittel).
- Die Verwendung von Salzarten, die nicht für Geschirrspüler vorgesehen sind, kann zur Beschädigung des Wasserenthärters führen.
- Nach den Einfüllen des Spezialsalzes ein Spülprogramm laufen lassen. Salzrückstände im Gerät können Korrosion oder ein Loch im Boden des Gerätes verursachen.
- Füllen Sie nie andere Produkte als Klarspülmittel (Reinigungsmittel für Geschirrspüler, Flüssigreiniger) in den Klarspülmittel-Dosierer. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Sprüharme sich ungehindert bewegen können, bevor Sie ein Spülprogramm starten.
- Es kann heißer Dampf aus dem Gerät austreten, wenn Sie die Tür während des Ablaufs eines Spülprogramms öffnen. Dabei besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.
- Nehmen Sie kein Geschirr aus dem Gerät, bevor das Spülprogramm beendet ist.

Reinigung und Pflege

- Schalten Sie das Gerät vor Reinigungsarbeiten immer ab, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie keine entflammbaren Produkte oder Produkte, die Korrosion verursachen.
- Benutzen Sie den Geschirrspüler nie ohne Filter. Vergewissern Sie sich, dass die Filter ordnungsgemäß eingesetzt sind. Falsch eingesetzte Filter führen zu nicht zufriedenstellenden Spülergebnissen und einer Beschädigung des Geräts.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Wasser- oder Dampfstrahl. Andernfalls besteht Stromschlaggefahr und das Gerät könnte beschädigt werden.

Montage

- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Ein beschädigtes Gerät darf nicht montiert oder an das Stromnetz angeschlossen werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Händler.
- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial, bevor Sie das Gerät montieren und verwenden.
- Der elektrische Anschluss, die Klempnerarbeiten und die Montage des Geräts dürfen nur von einer qualifizierten Fachkraft ausgeführt werden. Auf diese Weise werden Gebäudeschäden oder Verletzungen vermieden.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker während der Installation nicht an einer Netzsteckdose angeschlossen ist.
- Bohren Sie keine Löcher ins Gehäuse des Geräts. Dabei könnten hydraulische oder elektrische Bauteile beschädigt werden.
- **Wichtig!**Befolgen Sie die Anweisungen der mit dem Gerät mitgelieferten Montageanleitung bei:
  - Montage des Geräts.
  - Montage der Türverkleidung.
  - Anschluss des Wasserzulaufs und -ablaufs.

Downloaded from www.vandenborre.be

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät unter und an angrenzenden sicheren Konstruktionen montiert ist.

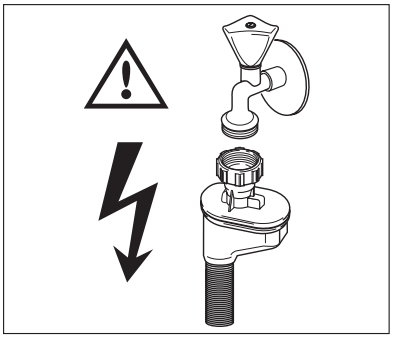
Frostschutzmaßnahmen

- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem die Temperatur unter 0 °C absinken kann.
- Der Hersteller haftet nicht für Frostschäden.

Wasseranschluss

- Verwenden Sie zum Anschluss des Geräts an die Wasserversorgung neue Schläuche. Benutzen Sie keine gebrauchten Schläuche.
- Schließen Sie das Gerät nicht an neue oder lange nicht mehr benutzte Rohre an. Lassen Sie zunächst das Wasser ein paar Minuten durch das Rohr fließen und schließen Sie erst dann den Zulaufschlauch an.
- Achten Sie darauf, die Wasserschläuche bei der Geräteinstallation nicht zu quetschen oder zu beschädigen.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Wasseranschlüsse vollkommen dicht sind, damit kein Wasser austreten kann.
- Prüfen Sie bei der ersten Verwendung des Gerätes, dass die Schläuche keine Risse aufweisen.
- Der Wasserzulaufschlauch verfügt über ein Sicherheitsventil und eine doppelte Ummantelung mit einem innenliegenden Netzkabel. Der Wasserzulaufschlauch steht nur während des Wasserzulaufs unter Druck. Wenn der Wasserzulaufschlauch eine undichte Stelle aufweist, unterbricht das Sicherheitsventil den Wasserzulauf.
  - Gehen Sie beim Anschluss des Wasserzulaufschlauchs vorsichtig vor:
    - Tauchen Sie den Wasserzulaufschlauch oder das Sicherheitsventil nicht in Wasser.
    - Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn der Wasserzulaufschlauch oder das Sicherheitsventil beschädigt ist.
    - Wenden Sie sich für den Austausch des Wasserzulaufschlauchs mit Sicherheitsventil an den Kundendienst.

WARNUNG!
Gefährliche Spannung.



Downloaded from www.vandenborre.be

Elektrischer Anschluss

- Das Gerät muss geerdet sein.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Daten auf dem Typenschild den Daten Ihrer Stromversorgung entsprechen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine sachgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel. Es besteht Brandgefahr.
- Ersetzen oder wechseln Sie nicht selbst das Netzkabel. Wenden Sie sich hierzu an den Kundendienst.
- Achten Sie darauf, den Netzstecker und das Netzkabel hinter dem Gerät nicht zu quetschen oder zu beschädigen.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen möchten, sondern ziehen Sie dazu immer direkt am Netzstecker.

Kundendienst

- Nur qualifizierte Fachkräfte dürfen an dem Gerät Reparaturarbeiten durchführen. Wenden Sie sich hierzu an den Kundendienst.
- Es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.

Entsorgung des Geräts

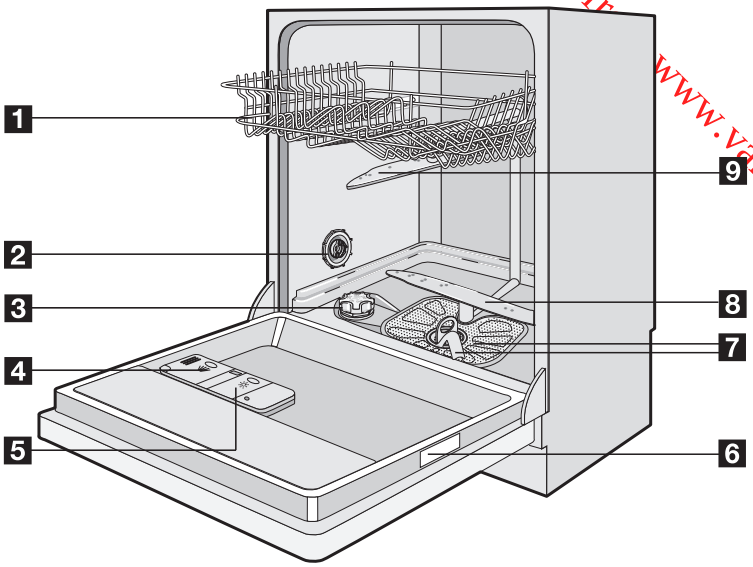
- Um das Risiko von Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden:
  - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
  - Schneiden Sie das Netzkabel ab und entsorgen Sie es.
  - Entfernen Sie den Türschnappverschluss, damit Kinder oder Haustiere nicht in dem Gerät eingeschlossen werden können. Andernfalls besteht Erstickungsgefahr.
  - Entsorgen Sie das Gerät bei Ihrer örtlichen Abfallentsorgungsstelle.

WARNUNG!
Die Geschirrspüler-Reinigungsmittel sind gefährlich und können Korrosion verursachen!

- Bei Unfällen mit diesen Reinigungsmitteln konsultieren Sie umgehend einen Arzt.
- Sollte Reinigungsmittel in den Mund gelangen, konsultieren Sie umgehend einen Arzt.
- Sollte das Reinigungsmittel in die Augen gelangen, konsultieren Sie umgehend einen Arzt und spülen Sie die Augen mit Wasser aus.
- Bewahren Sie die Reinigungsmittel an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie die Gerätetür nicht offen stehen, solange sich Reinigungsmittel im Reinigungsmittelbehälter befindet.
- Füllen Sie das Gerät erst mit Reinigungsmittel, kurz bevor Sie ein Spülprogramm starten.

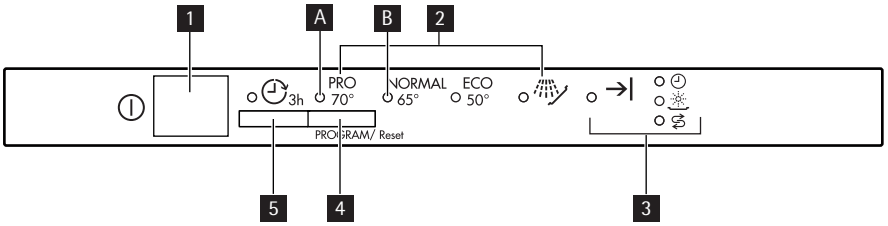
Downloaded fr www.vandenborre.be

GERÄTEBESCHREIBUNG



1 Oberkorb
2 Wasserhärtestufen-Wähler
3 Salzbehälter
4 Reinigungsmittelbehälter
5 Klarspülmittel-Dosierer
6 Typenschild
7 Filter
8 Unterer Sprüharm
9 Oberer Sprüharm

BEDIENFELD



Downloaded from www

1 Ein-/Aus-Taste
2 Programmkontrolllampen
3 Kontrolllampen
4 Taste Programme
5 Taste Zeitvorwahl

Kontrolllampen	
Programmende →|	Die Kontrolllampe leuchtet, wenn: • Das Spülprogramm beendet ist. • Sie die Wasserenthärterstufe einstellen. • Sie die Signaltöne aktivieren/deaktivieren. • Bei einer Gerätestörung.
Laufendes Programm	• Leuchtet auf, wenn Sie ein Spülprogramm auswählen. • Leuchtet für die gesamte Dauer des Spülprogramms. • Erlischt am Ende des Spülprogramms.
Klarspülmittel [1]	Leuchtet auf, wenn der Klarspülmittel-Dosierer nachgefüllt werden muss.
Salz [1]	Leuchtet auf, wenn der Salzbehälter aufgefüllt werden muss. Siehe Abschnitt „Gebrauch von Salz für Geschirrspüler". Die Kontrolllampe für Salz kann nach dem Nachfüllen von Salz noch einige Stunden leuchten. Dies hat jedoch keine unerwünschte Auswirkung auf den Gerätebetrieb.

1) Während eines laufenden Spülprogramms leuchten die Kontrolllampen für Salz und Klarspülmittel nie auf, auch wenn die Salz- und Klarspülmittelbehälter leer sind.

Programmauswahl/-abbruch-Taste

Benutzen Sie die Programmauswahl/-abbruch-Taste für folgende Vorgänge:

- Zum Einstellen des Spülprogramms. Siehe Abschnitt „Wählen und Starten eines Spülprogramms".
- Zum Einstellen des Wasserenthärters. Siehe Abschnitt „Einstellen des Wasserenthärters".
- Zum Ein-/Ausschalten der akustischen Signale. Siehe den Abschnitt „Akustische Signale".
- Zum Abbrechen eines laufenden Spülprogramms. Siehe Abschnitt „Wählen und Starten eines Spülprogramms".

Zeitvorwahltaste

Benutzen Sie diese Taste, um den Start des Spülprogramms in Schritten von 3 Stunden zu verzögern. Siehe Abschnitt „Auswählen und Starten eines Spülprogramms".

Programm-Kontrolllampen A und B

Diese Kontrolllampen haben noch eine Zusatzfunktion bei:

- Der Einstellung des Wasserenthärters.
- Der Deaktivierung/Aktivierung der Signaltöne.

Downloaded from www.vandenborre.be

Einstellmodus

Das Gerät muss sich für folgende Einstellungen im Einstellmodus befinden:

- Zum Auswählen und Starten eines Spülprogramms.
- Zur elektronischen Einstellung der Wasserenthärterstufe.
- Zum Ein-/Ausschalten der akustischen Signale.

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste. Das Gerät ist im Einstellmodus, wenn:

- Alle Programm-Kontrolllampen aus sind und die Programmende-Kontrolllampe blinkt.

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste. Das Gerät ist nicht im Einstellmodus wenn:

- Nur eine Programm-Kontrolllampe leuchtet.
  - Brechen Sie das Programm ab, um in den Einstellmodus zurückzukehren. Siehe Kapitel „Auswählen und Starten eines Spülprogramms".

Signaltöne

Sie hören einen Signalton:

- Am Ende des Spülprogramms.
- Im Fall einer Fehlfunktion des Geräts.

Führen Sie folgende Schritte durch, um den Signalton auszuschalten:

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet.
3. Halten Sie die Programmwahltaste so lange gedrückt, bis die Programm-Kontrolllampe A blinkt und die Programm-Kontrolllampe B leuchtet.
4. Sobald die Programm-Kontrolllampe A blinkt und die Programm-Kontrolllampe B leuchtet, drücken Sie sofort wieder die Programmwahltaste.

   Die Programm-Kontrolllampe A leuchtet und die Programm-Kontrolllampe B blinkt.

   Nach einigen Sekunden erlischt die Programm-Kontrolllampe A und die Kontrolllampe Programmende leuchtet. (Die Programm-Kontrolllampe B blinkt weiterhin.)
   - Die Signaltöne sind eingeschaltet.
5. Drücken Sie noch einmal die Programmwahltaste. Die Kontrolllampe Programmende erlischt.
   - Die akustischen Signale sind ausgeschaltet.
6. Schalten Sie das Gerät zur Bestätigung aus.

Führen Sie folgende Schritte durch, um die Signaltöne erneut einzuschalten:

1. Führen Sie die Schritte 1 bis 4 aus, die unter „Signaltöne ausschalten" beschrieben sind.
2. Die Programm-Kontrolllampe A erlischt. Die Kontrolllampe Programmende erlischt. (Die Programm-Kontrolllampe B blinkt weiterhin.)
   - Die Signaltöne sind ausgeschaltet.
3. Drücken Sie noch einmal die Programmwahltaste. Die Programmende-Kontrolllampe leuchtet auf.
   - Die Signaltöne sind eingeschaltet.
4. Schalten Sie das Gerät zur Bestätigung aus.

Downloaded from www.vandenborre.be

GEBRAUCH DES GERÄTES

1. Prüfen Sie, ob die Einstellung des Wasserenthärters der Wasserhärte in Ihrem Gebiet entspricht. Andernfalls stellen Sie ihn entsprechend ein.
2. Füllen Sie den Salzbehälter mit Geschirrspülsalz.
3. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer mit Klarspülmittel auf.
4. Ordnen Sie Geschirr und Besteck in den Geschirrspüler ein.
5. Stellen Sie je nach Spülgut und Verschmutzungsgrad das passende Spülprogramm ein.
6. Füllen Sie den Reinigungsmittelbehälter mit der passenden Menge an Reinigungsmittel.
7. Starten Sie das Spülprogramm.

EINSTELLEN DES WASSERENTHÄRTERS

Der Wasserenthärter hält die im Wasser enthaltenen Minerale und Salze zurück. Diese Minerale und Salze können das Gerät beschädigen.
Stellen Sie den Wasserenthärter ein, wenn die Einstellung nicht der Wasserhärte in Ihrem Gebiet entspricht.
Wenden Sie sich an Ihr örtliches Wasserversorgungsunternehmen, um die Wasserhärte in Ihrem Gebiet zu erfahren.

Wasserhärte				Wasserhärteeinstellung	
Deutscher Wasserhärtegrad (dH°)	Französischer Wasserhärtegrad (°TH)	mmol/l	Clarke-Werte	manuell	elektronisch
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 [1)]	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 [1)]	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 [1)]	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 [1)]	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 [1)]	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 [1)]	5 [1)]
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 [2)]	1 [2)]

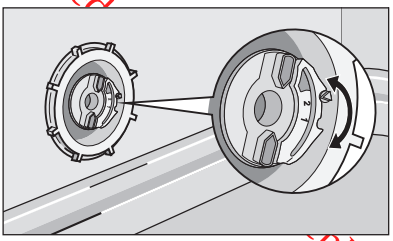
1) Werkseinstellung
2) Verwenden Sie kein Salz bei diesen Werten.

Sie müssen den Wasserenthärter manuell und elektronisch einstellen.

Downloaded

Manuelle Einstellung

Drehen Sie den Wasserhärtestufen-Wähler auf die Stufe 1 oder 2 (siehe Tabelle).



nborre.be

Elektronische Einstellung

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet.
3. Halten Sie die Programmwahltaste so lange gedrückt, bis die Programm-Kontrolllampe A blinkt und die Programm-Kontrolllampe B leuchtet.
4. Sobald die Programm-Kontrolllampe B erlischt und die Kontrolllampe Programmende beginnt zu blinken, drücken Sie wieder die Programmwahltaste. (Die Programm-Kontrolllampe A blinkt weiterhin.)

   Jetzt ist die elektronische Einstellung der Wasserenthärterstufe aktiv.

   - Die Programmende-Kontrolllampe zeigt eine Blinkfolge mit einer Unterbrechung von einigen Sekunden zwischen den Blinkzeichen an. Die Anzahl der Blinkzeichen zeigt die aktuelle Einstellung.
   - Beispiel: 5 Blinkzeichen, Pause, 5 Blinkzeichen = Härtestufe 5.
5. Drücken Sie zur Änderung der Einstellung die Programmwahltaste. Mit jeder Betätigung der Programmwahltaste wechselt die Einstellung auf die nachfolgende Härtestufe.
6. Schalten Sie das Gerät aus, damit die Einstellung gespeichert wird.

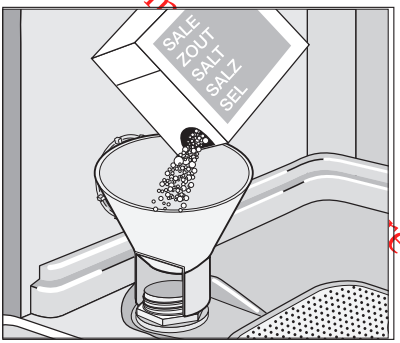
Wenn der Wasserenthärter elektronisch auf Stufe 1 eingestellt ist, bleibt die Salzkontrollleuchte dunkel.

Downloaded from

GEBRAUCH VON SALZ FÜR GESCHIRRSPÜLER

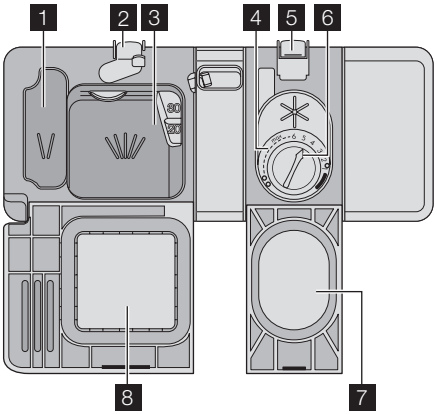
So füllen Sie den Salzbehälter:

1. Drehen Sie den Deckel gegen dem Uhrzeigersinn und öffnen Sie den Salzbehälter.
2. Füllen Sie den Salzbehälter mit 1 Liter Wasser (nur wenn Sie zum ersten Mal Salz einfüllen).
3. Verwenden Sie den Trichter, um den Salzbehälter zu füllen.
4. Entfernen Sie das Salz, das sich um die Öffnung des Salzbehälters herum angesammelt hat.
5. Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn, um den Salzbehälter zu schließen.



Es ist normal, dass beim Befüllen mit Salz Wasser aus dem Salzbehälter überläuft.

VERWENDUNG VON REINIGUNGSMITTEL UND KLARSPÜLER



Gebrauch von Reinigungsmittel

Um die Umwelt zu schützen, verwenden Sie nicht mehr als die korrekte Reinigungsmittelmenge.
Beachten Sie die Empfehlungen des Reinigungsmittelherstellers auf der Reinigerverpackung.

Gehen Sie wie folgt vor, um den Reinigungsmittelbehälter zu füllen:

1. Drücken Sie zum Öffnen des Deckels des Reinigungsmittelbehälters 2 den Entriegelungsknopf 8 .

Downloaded from www.vandenboore.be

2. Füllen Sie das Reinigungsmittel in den Behälter 3 .
3. Wenn das Spülprogramm einen Vorspülgang hat, füllen Sie eine kleine Menge Reinigungsmittel in das Fach 1 .
4. Wenn Sie Geschirrspüler-Tabs verwenden, legen Sie diese in den Reinigungsmittelbehälter 3 .
5. Schließen Sie den Reinigungsmittelbehälter. Drücken Sie auf den Deckel, bis er einrastet.

Reinigungsmittel unterschiedlicher Marken lösen sich unterschiedlich schnell auf. Einige Geschirrspüler-Tabs erbringen bei kurzen Spülprogrammen keine optimalen Ergebnisse. Wählen Sie lange Spülprogramme, wenn Sie Geschirrspüler-Tabs verwenden, damit sich das Reinigungsmittel vollständig auflösen kann.

Gebrauch von Klarspülmittel

Klarspülmittel ermöglichen das Trocknen des Geschirrs ohne Streifen und Flecken.
Der Klarspülmittel-Dosierer fügt während des letzten Spülgangs automatisch Klarspülmittel hinzu.

Gehen Sie wie folgt vor, um den Klarspülmittel-Dosierer aufzufüllen:

1. Drücken Sie zum Öffnen des Deckels des Klarspülmittel-Dosierers 5 den Entriegelungsknopf 7 .
2. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer 4 mit Klarspülmittel auf. Die Markierung „max" zeigt den maximalen Füllstand an.
3. Wischen Sie verschüttetes Klarspülmittel mit einem saugfähigen Tuch auf, um zu große Schaumbildung während des Spülprogramms zu vermeiden.
4. Schließen Sie den Klarspülmittel-Dosierer. Drücken Sie auf den Deckel, bis er einrastet.

Einstellung der Klarspülmitteldosierung

Werkseitige Einstellung: Stufe 4.
Sie können den Klarspülmittel-Dosierer auf die Stufen 1 (niedrigste Dosierung) bis 6 (höchste Dosierung) einstellen.
Drehen Sie die Klarspüldosierwähler 6 , um die Dosierung zu erhöhen oder zu senken.

Verwendung von Kombi-Reinigertabletten

Diese Tabletten enthalten das Reinigungsmittel, Klarspülmittel und Geschirrspülsalz. Einige Tabletten-Sorten können auch andere Zusätze enthalten.
Wenn Sie Tabletten verwenden, die Salz und Klarspülmittel enthalten, müssen der Salzbehälter und Klarspülmittel-Dosierer nicht zusätzlich befüllt werden. Die Klarspülmittelanzeige leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
Vergewissern Sie sich, dass diese Tabletten für die Wasserhärte in Ihrer Region geeignet sind (siehe hierzu die Anweisungen auf der Produktverpackung).

1. Stellen Sie den Wasserenthärter auf die niedrigste Stufe ein. Beachten Sie den Abschnitt „Einstellen des Wasserenthärters".
2. Stellen Sie den Klarspülmittel-Dosierer auf die niedrigste Einstellung.

Downloaded from www.vandenborre.be

Wieder Reinigungsmittel, Salz und Klarspülmittel separat verwenden

1. Füllen Sie den Salzbehälter und den Klarspülmittel-Dosierer auf.
2. Stellen Sie den Wasserenthärter auf die höchste Stufe ein.
3. Starten Sie ein Spülprogramm ohne Geschirr.
4. Stellen Sie den Wasserenthärter nach Ablauf des Spülprogramms auf die Wasserhärte in Ihrer Region ein.
5. Stellen Sie die Menge des Klarspülmittels ein.

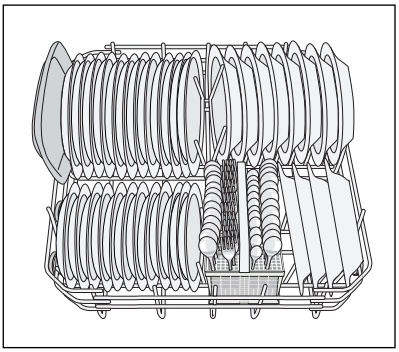
LADEN VON BESTECK UND GESCHIRR

Hinweise und Tipps

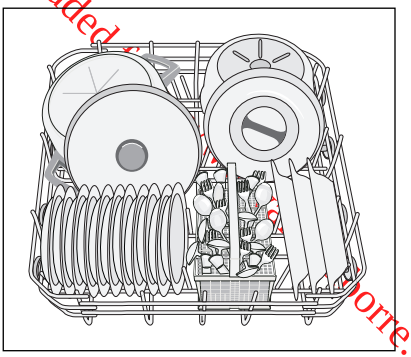
- Spülen Sie in diesem Gerät keine Gegenstände, die Wasser aufnehmen können (Schwämme, Geschirrtücher usw.).
- Entfernen Sie Speisereste vom Geschirr.
- Weichen Sie eingebrannte Essensreste ein.
- Ordnen Sie hohle Gefäße (z. B. Tassen, Gläser, Pfannen) mit der Öffnung nach unten ein.
- Achten Sie darauf, dass sich kein Wasser in Behältern oder Schüsseln sammeln kann.
- Stellen Sie sicher, dass das Geschirr und das Besteck nicht aneinander haften.
- Achten Sie darauf, dass die Gläser einander nicht berühren.
- Ordnen Sie kleine Gegenstände in den Besteckkorb ein.
- Mischen Sie Löffel mit anderem Besteck, so können sie nicht zusammenkleben.
- Achten Sie beim Einordnen des Spülguts darauf, dass das Wasser die Oberflächen aller Geschirrteile erreicht.
- Ordnen Sie leichte Gegenstände in den Oberkorb ein. Achten Sie darauf, dass diese nicht verrutschen können.
- Auf Kunststoffgegenständen und Geschirr mit Antihaftbeschichtung sammeln sich oftmals Wassertropfen.

Unterkorb

Stellen Sie Töpfe, Deckel, Teller, Salatschüsseln und Besteck in den Unterkorb. Ordnen Sie Servierplatten und große Deckel am Rand des Unterkorbs an.

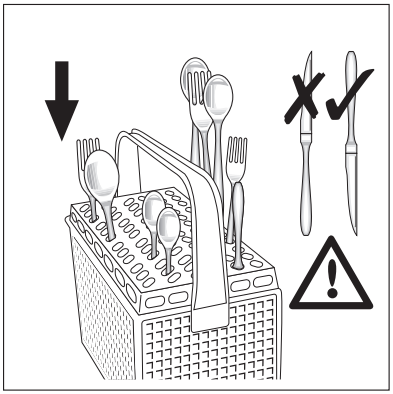


Downloaded from manuals.aeg-electrolux.com



Besteckkorb

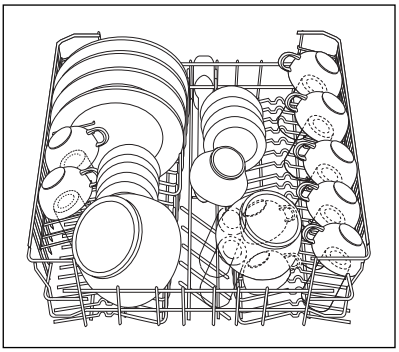
Stellen Sie Gabeln und Löffel mit den Griffen nach unten hinein.
Stellen Sie Messer mit den Griffen nach oben hinein.
Mischen Sie Löffel mit anderem Besteck, so können sie nicht zusammenkleben.
Verwenden Sie das Besteckgitter. Wenn die Abmessungen des Bestecks die Verwendung des Besteckgitters nicht zulassen, entfernen Sie es.



Oberkorb

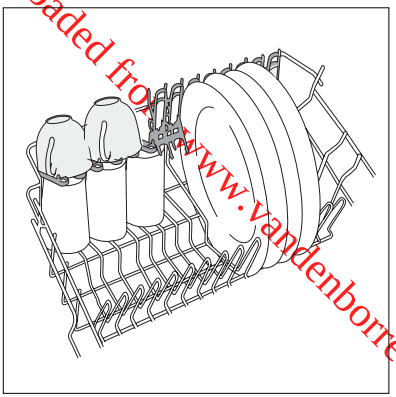
Der Oberkorb ist zur Aufnahme von Tellern (bis zu 24 cm Durchmesser), Saucieren, Salatschüsseln, Tassen, Gläsern, Töpfen und Deckeln vorgesehen.
Ordnen Sie das Spülgut so an, dass das Wasser die Oberflächen aller Geschirrteile erreicht.

Stellen Sie keine Teller in die ersten drei Teile im Vorderteil des Korbs. Stellen Sie sicher, dass die Teller nach vorn geneigt sind.



Downloaded from www.vandenborre.be

Stellen Sie langstielige Gläser mit dem Stiel nach oben in die Tassenablagen. Für größeres Geschirr können die Tassenablagen nach oben umgeklappt werden.



Höhenverstellung des Oberkorbs

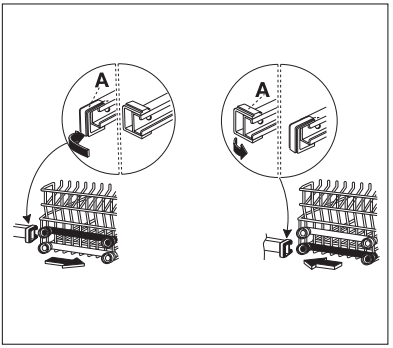
Der Oberkorb kann für eine flexiblere Beladung in zwei verschiedenen Höhen in den Geschirrspüler eingeschoben werden.

VORSICHT!
Nehmen Sie die Höhenverstellung vor dem Beladen des Oberkorbs vor.

Maximale Geschirrhöhe im:		
	Oberkorb	Unterkorb
Obere Stellung	20 cm	31 cm
Untere Stellung	24 cm	27 cm

Gehen Sie wie folgt vor, um den Oberkorb in die obere Position zu verstellen:

1. Ziehen Sie die vorderen Anschläge (A) heraus.
2. Ziehen Sie den Korb heraus.
3. Bringen Sie den Korb in die obere Position.
4. Bringen Sie die vorderen Anschläge (A) wieder an der ursprünglichen Stelle an.



VORSICHT!
Stellen Sie keine Tassen auf die Tassenablage, wenn sich der Korb in der oberen Position befindet.

Downloaded fr

SPÜLPROGRAMME

Programme	Verschmutzungsgrad	Spülgut	Programmbeschreibung
PRO 70°	Stark verschmutzt	Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen	Vorspülen Spülgang 70 °C 2 mittlere Spülgänge Klarspülgang Trocknen
NORMAL 65°	Normal verschmutzt	Geschirr und Besteck	Vorspülen Spülgang 65 °C 1 mittlerer Spülgang Klarspülgang Trocknen
ECO 50° 1)	Normal verschmutzt	Geschirr und Besteck	Vorspülen Spülgang 50 °C 1 mittlerer Spülgang Klarspülgang Trocknen
	Mit diesem Programm können Sie Geschirr schnell spülen. So vermeiden Sie, dass Speisereste am Geschirr verkleben und unangenehme Gerüche aus dem Gerät austreten. Verwenden Sie für dieses Programm kein Reinigungsmittel.		1 Kaltspülgang

1) Dieses ist das Standardprogramm für Prüfinstitute (Informationen finden Sie in der separaten Broschüre). Mit diesem Programm wird normal verschmutztes Geschirr und Besteck mit dem effizientesten Verbrauch von Wasser und Energie gespült.

Verbrauchswerte

Programme	Programmdauer (Minuten)	Energie (kWh)	Wasser (in Litern)
PRO 70°	120-130	1,8-2,0	22-24
NORMAL 65°	100-110	1,4-1,6	19-21
ECO 50°	130-140	1,0-1,2	14-16
	12	0,1	5

Der Druck und die Temperatur des Wassers, die Schwankungen in der Stromversorgung und die Geschirrmenge können diese Werte verändern.

Downloaded from www.vandenborre.be

AUSWÄHLEN UND STARTEN EINES SPÜLPROGRAMMS

Auswählen und Starten eines Spülprogramms ohne Zeitvorwahl

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet.
3. Wählen Sie ein Spülprogramm. Drücken Sie die Programmwahltaste, bis die Kontrolllampe des gewünschten Spülprogramms leuchtet. Siehe hierzu die Tabelle „Spülprogramme".
4. Schließen Sie die Gerätetür. Das Spülprogramm startet automatisch.

Auswählen und Starten eines Spülprogramms mit Zeitvorwahl

1. Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie ein Spülprogramm.
2. Drücken Sie die Zeitvorwahltaste.
   - Die Kontrolllampe der Zeitvorwahl leuchtet.
3. Schließen Sie die Gerätetür.
   - Der Ablauf der Zeitvorwahl beginnt automatisch.
   - Nach Ablauf der Zeitvorwahl startet das Spülprogramm automatisch.

Das Öffnen der Tür unterbricht den Ablauf der Zeitvorwahl. Wenn Sie die Tür wieder schließen, läuft die Zeitvorwahl ab dem Zeitpunkt der Unterbrechung weiter.

Unterbrechung eines Spülprogramms

- Öffnen Sie die Tür des Gerätes.
  - Das Spülprogramm stoppt.
- Schließen Sie die Gerätetür.
  - Das Spülprogramm wird an der Stelle fortgesetzt, an der es unterbrochen wurde.

Abbruch eines Spülprogramms oder der Zeitvorwahl

Solange ein Spülprogramm oder die Zeitvorwahl noch nicht gestartet sind, können Sie die Auswahl ändern.
Ist das Spülprogramm oder die Zeitvorwahl bereits in Betrieb, kann die Auswahl nicht mehr geändert werden. Für eine neue Auswahl muss das Spülprogramm oder die Zeitvorwahl abgebrochen werden.

Abbrechen eines Spülprogramms

1. Halten Sie die Programmwahltaste gedrückt, bis die Programm-Kontrolllampe und die Kontrolllampe „laufendes Programm" erlöschen.
2. Bevor Sie ein neues Spülprogramm starten, kontrollieren Sie, ob der Reinigungsmittelbehälter gefüllt ist.

Abbrechen einer Zeitvorwahl

1. Halten Sie die Programmwahltaste gedrückt, bis die Programm-Kontrolllampe und die Kontrolllampe „Zeitvorwahl" erlöschen.
2. Drücken Sie die Programmwahltaste und wählen Sie ein neues Spülprogramm.

Downloaded from www.vandenborre.be

Am Ende des Spülprogramms

- Das Gerät stoppt automatisch.
- Der Signalton ertönt.

1. Öffnen Sie die Tür des Geräts.
   - Die Kontrolllampe Programmende leuchtet.
   - Die Programm-Kontrolllampe leuchtet.
2. Schalten Sie das Gerät aus.
3. Öffnen Sie für bessere Trocknungsergebnisse für einige Minuten die Tür einen Spaltbreit.

Entnehmen des Spülguts

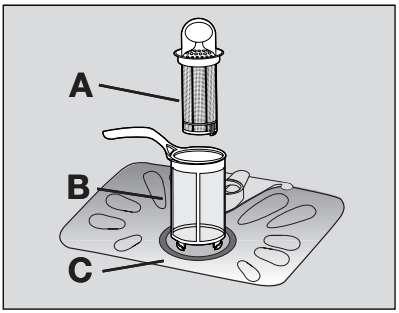
- Lassen Sie das Geschirr abkühlen, bevor Sie es aus dem Geschirrspüler entnehmen. Heißes Geschirr ist stoßempfindlich.
- Entladen Sie zuerst den Unter- und dann den Oberkorb.
- An den Innenseiten und an der Gerätetür kann sich Wasser niederschlagen, da sich Edelstahl schneller abkühlt als das Geschirr.

REINIGUNG UND PFLEGE

Entfernen und Reinigen der Filter

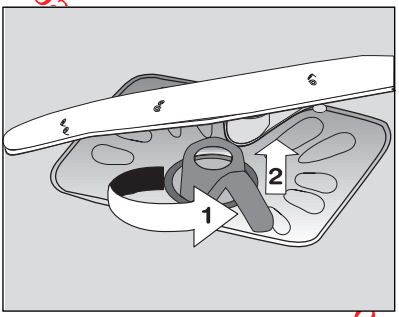
Verschmutzte Filter beeinträchtigen das Spülergebnis. Prüfen Sie die Filter regelmäßig und reinigen Sie diese, falls nötig.
Der Geschirrspüler hat 3 Filter:

- Grobfilter (A)
- Mikrofilter (B)
- Filtersieb (C).



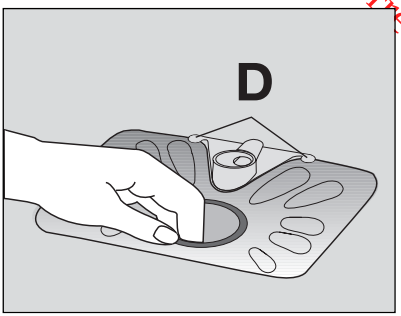
Downlo

1. Drücken Sie zum Entriegeln der Filter (A) und (B) den Griff des Mikrofilters (B) etwa 1/4 Umdrehung nach links und entnehmen Sie diesen.
2. Halten Sie den Griff des Grobfilters (A) und ziehen Sie ihn aus dem Mikrofilter (B).



orne.be

3. Nehmen Sie das Filtersieb (C) unten aus dem Gerät heraus.
4. Reinigen Sie die Filter gründlich unter fließendem Wasser.
5. Setzen Sie das Filtersieb (C) wieder in der ursprünglichen Position ein. Vergewissern Sie sich, dass es korrekt unter den beiden Führungen (D) sitzt.
6. Setzen Sie den Grobfilter (A) in den Mikrofilter (B) ein und drücken Sie die Filter zusammen.



7. Setzen Sie die Filter (A) und (B) in das Gerät ein. Drehen Sie den Griff des Mikrofilters (B) nach rechts, bis er einrastet.

Reinigen der Sprüharme

Bauen Sie die Sprüharme nicht aus.
Falls die Löcher in den Sprüharmen verstopft sind, reinigen Sie sie mit einem Cocktailspieß.

Reinigen der Außenseiten

Reinigen Sie die Außenseiten und das Bedienfeld des Gerätes mit einem weichen, feuchten Tuch.
Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger.
Benutzen Sie keine Scheuermittel, Metallschwämmchen oder Lösungsmittel (Azeton usw.).

WAS TUN, WENN ...

Das Gerät startet nicht oder hält während des Betriebs an.
Versuchen Sie zuerst, eine Lösung für das Problem zu finden (beachten Sie die Tabelle). Ist dies nicht möglich, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Downloa

Störung	Fehlercode	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
Es läuft kein Wasser in das Gerät.	• Die Kontrolllampe des laufenden Programms blinkt. • Die Programmendeanzeige blinkt einmal.	Der Wasserhahn ist blockiert oder durch Kalkablagerungen verstopft.	Reinigen Sie den Wasserhahn.
		Der Wasserdruck ist zu niedrig.	Wenden Sie sich an Ihren lokalen Wasserversorger.
		Der Wasserhahn ist geschlossen.	Drehen Sie den Wasserhahn auf.
		Der Filter im Wasserzulaufschlauch ist verstopft.	Reinigen Sie den Filter.
		Der Wasserzulaufschlauch ist nicht richtig angeschlossen.	Vergewissern Sie sich, dass die Schlauchverbindung in Ordnung ist.
		Der Wasserzulaufschlauch ist beschädigt.	Stellen Sie sicher, dass der Wasserzulaufschlauch nicht beschädigt ist.
Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.	• Die Kontrolllampe des laufenden Programms blinkt. • Die Programmendeanzeige blinkt zweimal.	Der Siphon ist verstopft.	Reinigen Sie den Siphon.
		Der Wasserablaufschlauch ist nicht richtig angeschlossen.	Vergewissern Sie sich, dass die Schlauchverbindung in Ordnung ist.
		Der Ablaufschlauch ist beschädigt.	Stellen Sie sicher, dass der Wasserablaufschlauch keine Beschädigungen aufweist.
Die Aquasafe-Einrichtung ist ausgelöst.	• Die Kontrolllampe des laufenden Programms blinkt. • Die Programmendeanzeige blinkt dreimal.		Drehen Sie den Wasserhahn zu und wenden Sie sich an den Kundendienst.
Das Programm startet nicht.		Die Gerätetür ist offen.	Schließen Sie die Tür richtig.
		Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
		Die Sicherung im Hausicherungskasten ist durchgebrannt.	Wechseln Sie die Sicherung aus.

Downloa... Vandenborre.be

Störung	Fehlercode	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
		Die Zeitvorwahl ist eingestellt.	Wenn Sie die Zeitvorwahl abbrechen möchten, siehe „Auswählen und Starten eines Spülprogramms".

Schalten Sie das Gerät wieder ein, nachdem Sie es überprüft haben. Das Programm wird an der Stelle fortgesetzt, an der es unterbrochen wurde.
Tritt die Störung erneut auf, wenden Sie sich an den Kundendienst.
Bei anderen Fehlercodes, die in dieser Tabelle nicht erwähnt werden, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
Die vom Kundendienst benötigten Daten finden Sie auf dem Typenschild.
Wir empfehlen, dass Sie folgende Daten hier notieren:

Modell (MOD.) .....

Produktnummer (PNC) .....

Seriennummer (S.N.) .....

Die Spül- und Trocknungsergebnisse sind nicht zufriedenstellend

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
Das Geschirr ist nicht sauber.	Das ausgewählte Spülprogramm ist für das Spülgut und den Verschmutzungsgrad nicht geeignet.	Stellen Sie sicher, dass für das Spülgut und den Verschmutzungsgrad das geeignete Spülprogramm ausgewählt wird.
	Die Körbe waren nicht richtig beladen, so dass das Wasser nicht alle Oberflächen berührte.	Beladen Sie die Körbe richtig.
	Aufgrund falsch angeordneten Spülguts konnten sich die Sprüharme nicht frei drehen.	Stellen Sie sicher, dass die Sprüharme nicht durch eine inkorrekte Beladung blockiert werden.
	Die Filter sind verschmutzt, nicht richtig montiert oder nicht korrekt eingesetzt.	Kontrollieren Sie, ob die Filter sauber, richtig montiert und korrekt eingesetzt sind.
	Die Reinigungsmittelmenge war nicht ausreichend oder es wurde kein Reinigungsmittel verwendet.	Stellen Sie sicher, dass die Reinigungsmittelmenge ausreichend ist.
Kalkablagerungen auf dem Geschirr.	Der Salzbehälter ist leer.	Füllen Sie den Salzbehälter mit Geschirrspülsalz.
	Falsche Einstellung des Wasserenthärters.	Stellen Sie den Wasserenthärter entsprechend ein.

Downloa

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
	Die Verschlusskappe des Salzbehälters ist nicht richtig geschlossen.	Stellen Sie sicher, dass der Salzbehälter richtig geschlossen ist.
Schlieren, Streifen, milchige Flecken oder blauschimmernder Belag auf Gläsern und Geschirr.	Klarspülmitteldosierung zu hoch.	Klarspülmitteldosierung verringern.
Flecken von getrockneten Wassertropfen auf Gläsern und Geschirr.	Klarspülmitteldosierung zu niedrig.	Klarspülmitteldosierung erhöhen.
	Die Ursache kann auch beim Reinigungsmittel liegen.	Verwenden Sie eine andere Reinigungsmittelmarke.
Das Geschirr ist nass.	Sie haben ein Spülprogramm ohne Trocknungsgang oder mit einem verkürzten Trocknungsgang gewählt.	Lassen Sie die Tür des Geschirrspülers für einige Minuten einen Spaltbreit geöffnet, bevor Sie das Geschirr entnehmen.
Das Geschirr ist nass und glanzlos.	Der Klarspülmittel-Dosierer ist leer.	Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer mit Klarspülmittel auf.

TECHNISCHE DATEN

Abmessungen	Breite	596 mm
	Höhe	818-898 mm
	Tiefe	555 mm
Wasserdruck	Min.	0,5 bar (0,05 MPa)
	Max.	8 bar (0,8 MPa)
Wasserversorgung [1)]	Kalt- oder Warmwasser	maximal 60 °C
Fassungsvermögen	Gedecke	12

1) Den Zulaufschlauch an einen Wasserhahn mit einem 3/4"-Außengewinde anschließen.

Das Typenschild am inneren Rand der Gerätetür zeigt die elektrischen Anschlussdaten.

Wenn Sie Heißwasser mithilfe umweltfreundlicher, alternativer Energiequellen (z. B. Solar- oder Photovoltaikanlagen oder Windkraft) aufbereiten, können Sie durch den Anschluss des Geräts an die Heißwasserversorgung Energie sparen.

UMWELTTIPPS

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie

Downloaded from www.vandenborre.be

die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Das Verpackungsmaterial ist umweltfreundlich und recycelbar. Kunststoffteile sind mit internationalen Abkürzungen wie z. B. >PE<, >PS< usw. gekennzeichnet. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial bitte entsprechend seiner Kennzeichnung bei den kommunalen Entsorgungsstellen in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern.

WARNUNG!

Gehen Sie zum Entsorgen des Geräts folgendermaßen vor:

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Schneiden Sie Netzkabel und Netzstecker ab und entsorgen Sie beides.
- Entfernen Sie die Türverriegelung. Dadurch verhindern Sie, dass sich Kinder aus Versehen im Inneren des Geräts einsperren und in Lebensgefahr geraten.

Downloaded from www.vandenborre.be

Downloaded from www.vandenborre.be

Downloaded from www.vandenborre.be

www.aeg.com/shop

156954340-A-132011

CE

Downloaded from www.vandenborre.be